



m e m o r i a **2 0 0 1**



disminuyendo
diferencias

Imprime: Artegraf, S.A. Sebastián Gómez, 5. Tel. 91 475 42 12.
Depósito Legal: M. 38.068-2001

Nº Registro Ministerio del Interior: 39.203 Declarada de utilidad pública en el Consejo de Ministros
de 2 de abril de 1982.

Fotos: Ayuda en Acción, Kalpesh Lathigra/ActionAid, Jenny Matthews/ActionAid, Liba Taylor/ActionAid,
Santiago Gómez, Jorge Moreiro, Iñigo Plaza.



Queridos amigos y amigas:

El año 2000 introducía la memoria institucional haciendo mención a los retos y oportunidades que abría la globalización, sin olvidar las distancias, cada vez mayores, que está evidenciando entre ricos y pobres.

Esta misma reflexión nos ha llevado a plantearnos, durante el año 2001, cuál debe ser, en los próximos años, el papel que debemos desempeñar como Organización de Desarrollo en un contexto internacional donde la pobreza se acentúa y donde lo supranacional cada vez tiene mayor incidencia en lo local y en el trabajo de campo que se hace con las poblaciones del Sur.

Cómo mejorar nuestra eficacia y eficiencia e incrementar el impacto de nuestro trabajo con las comunidades, a las que acompañamos en sus procesos de desarrollo, ha sido el espíritu que nos ha llevado a reenfocar nuestra estrategia institucional y nuestro trabajo para los próximos cuatro años, adecuando nuestro quehacer a los retos que se nos plantean como organización comprometida con los pobres.

Y esta reflexión se hace en el momento en que Ayuda en Acción cumple 20 años de trabajo con los más necesitados, desde la experiencia acumulada, y recogiendo en primera instancia la voz del Sur que nos orienta y nos guía en todo momento sobre las líneas a seguir.

Durante este año hemos seguido respaldando las acciones que se desarrollan en los más de 90 programas de intervención en los que estamos presentes. El año se inició ayudando a miles de personas en El Salvador que se vieron afectadas por los terremotos que azotaron este país ya duramente castigado en su historia reciente por catástrofes naturales y una larga guerra civil.

Además de los apoyos en situaciones de emergencia, Ayuda en Acción ha podido seguir adelante con el desarrollo de iniciativas productivas y económicas, realizando acciones en el ámbito de la salud y la educación, facilitando la construcción de infraestructuras... En definitiva, seguir avanzando con las comunidades en la construcción de sus proyectos de futuro.

Los planteamientos recogidos en la nueva estrategia institucional, más que un cambio de rumbo, constituyen una profundización en valores ya implícitos en nuestra misión institucional: intervenir con los pobres, acompañarles y apoyarles en el establecimiento de bases sólidas para alcanzar modos de vida digna, proporcionar herramientas, conseguir satisfacer sus necesidades básicas, trabajar con ellos por el reconocimiento de sus derechos como seres humanos, así como por una implicación más activa, participativa y solidaria de la sociedad, tanto en el Norte como en el Sur.

En el contexto internacional actual muchos son los retos que debemos afrontar las ONG, y por qué no decirlo, muchos los contratiempos y contradicciones que tendremos que superar, como el debate ya existente en la sociedad entre las distintas maneras y modos de enfrentar la lucha contra la pobreza y que exigen una apertura honesta y razonada ante las diversas perspectivas y enfoques.

Espero y deseo seguir contando, como hasta ahora, con el apoyo y la ilusión de tantos colaboradores y colaboradoras, del voluntariado, de nuestros socios del Sur, de las empresas y otras instituciones públicas y privadas, así como de los propios trabajadores y trabajadoras de la Organización para que juntos podamos “Impulsar la dignidad y la solidaridad” para conseguir, entre todos, un mundo más justo y solidario.

Gonzalo Crespi de Valldaura
Presidente

Composición del Patronato de Ayuda en Acción (*)

PRESIDENTA DE HONOR

S.A.R. D^a Pilar de Borbón

Duquesa de Badajoz

PATRONO PRESIDENTE

Sr. D. Gonzalo Crespí de Valldaura y Bosch-Labrús

Conde de Orgaz

PATRONO VICEPRESIDENTE

Sr. D. Íñigo Méndez de Vigo y Montojo

PATRONOS

Sr. D. Jesús Fco. Casás Mendi

Sr. D. Alejandro Fernández de Araoz

Sr. D. Peter Laing

Sra. D^a. Belén Naveda Agüero

Sr. D. Santiago Pardo Manuel de Villena

Sra. D^a. M^a Luz Álvarez-Manzaneda Roldán

Sra. D^a. Amparo Ruíz Cortés

Sra. D^a. Silvia Arburúa Aspiunza

Sr. D. Iñaki Gabilondo Pujol

Sr. D. Jaime Montalvo Correa

Sr. D. Kenneth Burnett

Sr. D. Francisco Menéndez Piñera

Sra. D^a María Isabel Laborda Berzal

SECRETARIO

Sr. D. José M^a Gutiérrez Díez

(*) Composición del Patronato de Ayuda en Acción a junio de 2002.

Índice

3 Carta del
Presidente

4 Composición del
Patronato de la
Fundación
Ayuda en
Acción



6 Presencia de
Ayuda en Acción y
ActionAid Alliance

8 Nuestro Trabajo

10 Ayuda en
Acción en África



17 Emergencias

18 Ayuda en
Acción en Asia

24 Ayuda en
Acción en América

33 Campaña
ELIMU



34 ActionAid
Alliance

36 Balance
Contable

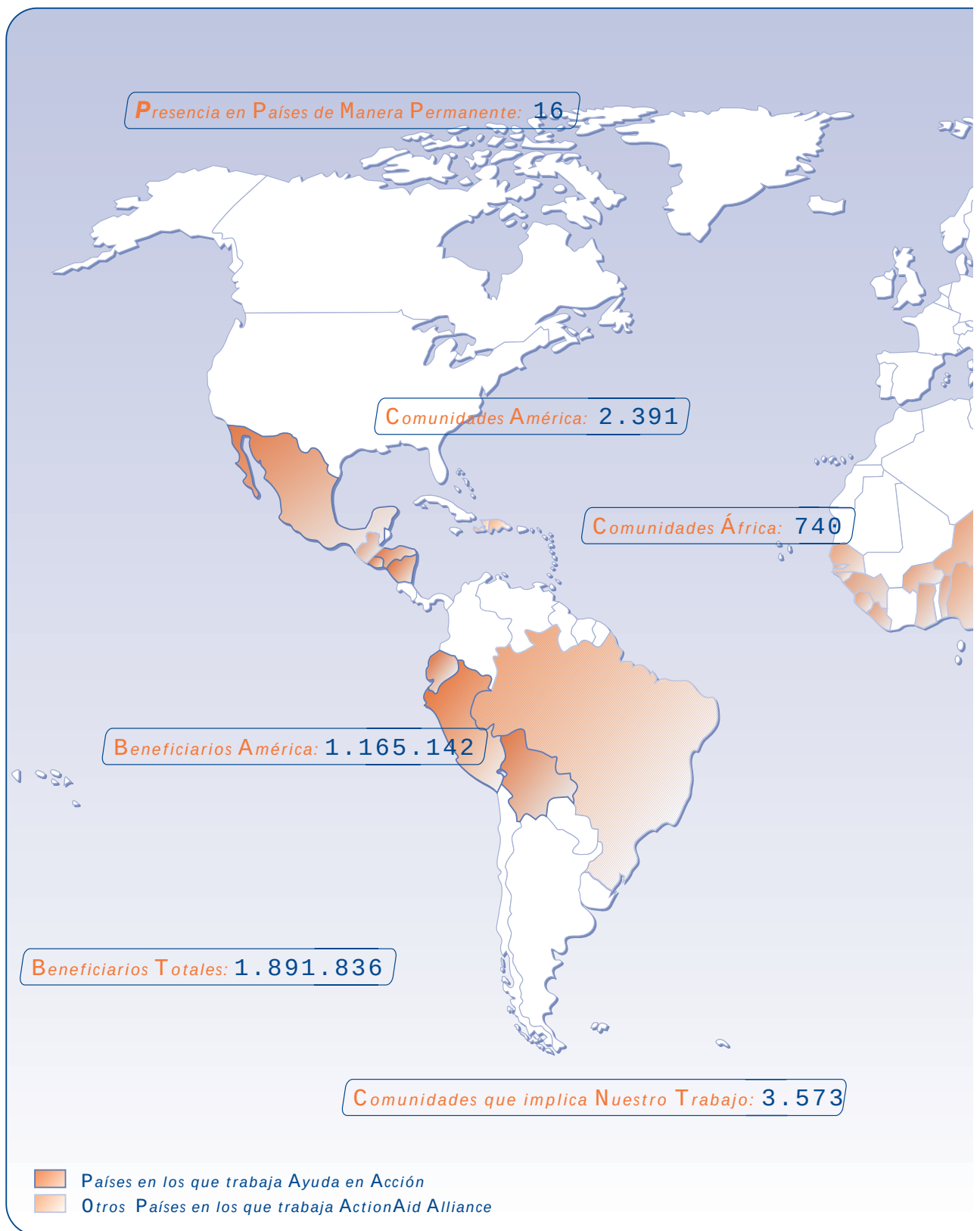
44 Cofinanciación

46 Cómo Somos

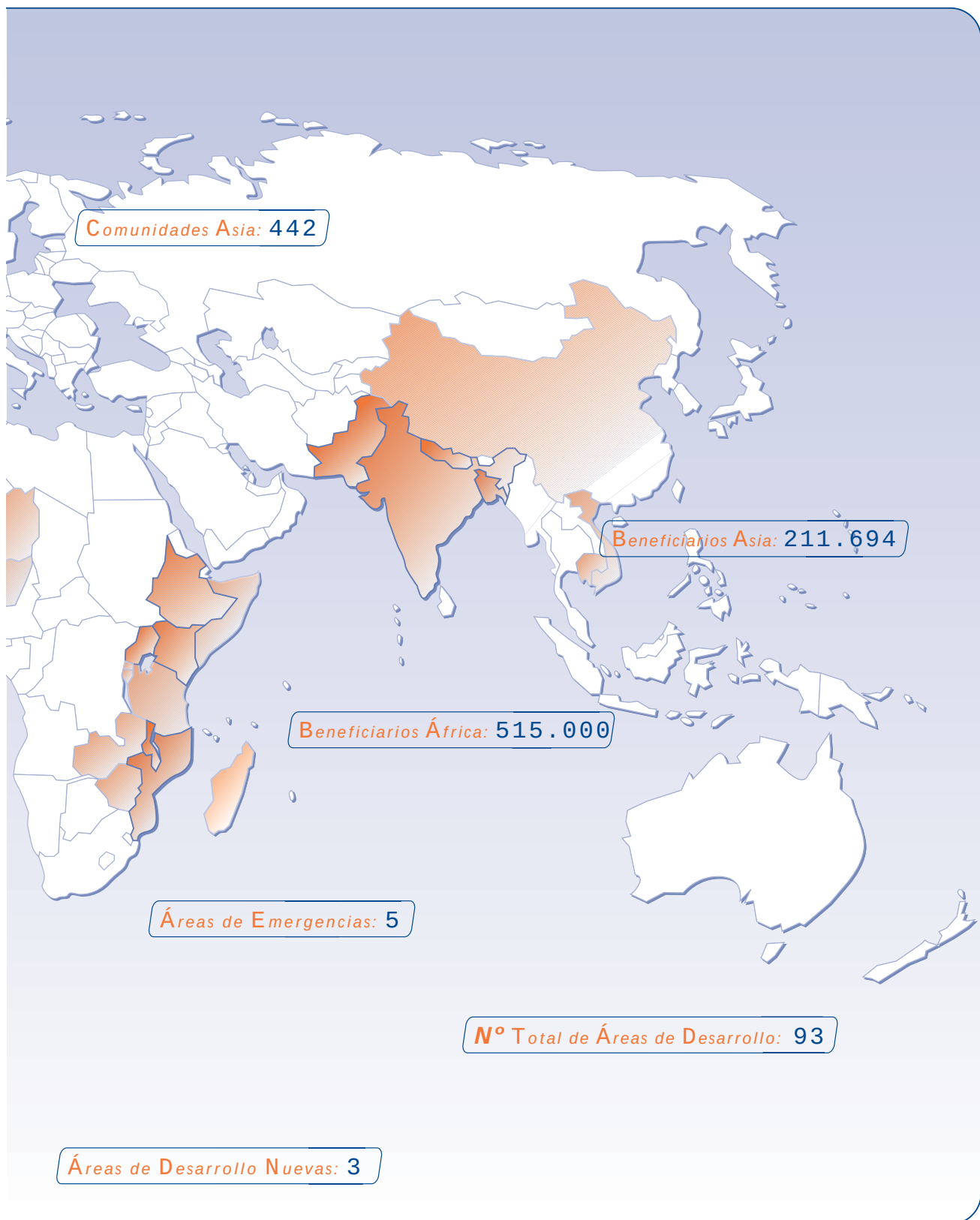
48 Ayuda en
Acción en España

58 La Fuerza
del Voluntariado

Presencia de Ayuda en Acción



Presencia de Ayuda en



Nuestro Trabajo

A lo largo de 2001 Ayuda en Acción llevó a cabo un proceso interno de reflexión, diseño, formulación e implementación de una nueva estrategia institucional para el periodo 2001-2005, que hemos llamado “Impulsando la dignidad y la solidaridad para

La Estrategia Institucional

Tras una etapa de fuerte expansión (1996-2000), Ayuda en Acción pretende que el periodo 2001-2005 sea una etapa de consolidación de la experiencia generada, de las inversiones realizadas y de los compromisos adquiridos de acuerdo a nuestra presencia en el mundo y a los planteamientos de desarrollo integral y de largo plazo que promovemos para acompañar a la población local pobre en sus esfuerzos por mejorar las condiciones de vida.

En el Sur, la prioridad es reforzar nuestra presencia en los 16 países donde ya actuamos, afirmando en cada uno de ellos nuestra identidad como organización de cooperación internacional. En el Norte, se trata de incidir en la educación e influencia sobre la sociedad civil, instituciones y base social para conseguir que el mensaje de cumplimiento de la *dignidad de vida* de los pobres y los excluidos se convierta en el motor que mueva hacia una acción basada auténticamente en la *solidaridad*.

El Modelo de Intervención

Desde la nueva estrategia, lo que proponemos es un paso más allá en el enfoque de nuestra intervención. Hasta hoy, los modelos de cooperación más extendidos entienden la cooperación para el desarrollo como dotación de servicios y oportunidades en unidades territoriales. Según recoge el nuevo modelo, nuestra intervención tiene un objetivo más ambicioso, que no niega el modelo anterior, sino que lo subsume: pasar de mejorar “condiciones y calidad de vida” a fortalecer la “*dignidad de vida*”. A la vez, se hace desde un planteamiento más modesto: no seremos nosotros los que “*hacemos desarrollo*” o los que “*construimos proyectos*”, sino que seremos *un actor más* dentro de los procesos de desarrollo de una comunidad que, teniendo como base la solidaridad de todos los socios que apoyan desde el Norte, trabaja en el Sur junto con los pobres impulsando y fortaleciendo relaciones sociales basadas en su empoderamiento (proceso de organización propio de las comunidades, para promover su participación en la toma de decisiones), en su participación ciudadana y en la exigencia y cumplimiento de su dignidad de vida.

El punto de partida es, por tanto, la identificación de las relaciones sociales que están generando situaciones de pobreza, para trabajar en *la transformación de esa realidad social, cultural, económica, política, histórica y ambiental*, mediante acciones que aseguren la dignidad de vida, esto es, que aseguren la posibilidad de plena reproducción de la vida, con los contenidos culturales y sociales decididos por los colectivos, teniendo en cuenta no sólo el logro de la satisfacción de necesidades materiales, sino la posibilidad de vida como oportunidad de realización personal y familiar, en un ejercicio pleno de ciudadanía.

El Trabajo de Ayuda en Acción

Operativamente, el trabajo de Ayuda en Acción se basa en un modelo de desarrollo integral a largo plazo, que se realiza en lo que llamamos Áreas de Desarrollo. En estas áreas se llevan a cabo los programas de cooperación a través de equipos propios o de ONG locales -contrapartes-, durante un periodo que oscila entre 10 y 15 años. Nuestro enfoque de desarrollo integral incluye diferentes líneas de acción interrelacionadas en una pluralidad de sectores como:

El apoyo a la satisfacción de necesidades básicas de los niños, sus familias y las comunidades. Satisfacer necesidades básicas es incidir en educación básica, salud primaria, seguridad alimentaria, acceso al agua potable o mejora de la vivienda.

Nuestro Trabajo

la construcción de un mundo justo en la era de la globalidad y de la exclusión". **La definición de esta nueva estrategia ha establecido el rumbo y la misión que Ayuda en Acción se propone para este periodo.**

La dinamización de las economías locales pasa por invertir en infraestructuras (puentes, pozos...), en asistencia técnica para mejorar la producción y la comercialización, en el apoyo a sistemas financieros, en la formación y asesoría a productores y organizaciones...

El fortalecimiento de las capacidades técnicas locales implica apoyar la formación de las personas, potenciar su acceso a las tecnologías a través de la concesión de becas, la investigación para el desarrollo local y la formación profesional.

La preservación del medio ambiente y el uso sustentable de los recursos. Se trata de desarrollar programas contra la desertización, la recuperación de las cuencas fluviales, la implantación de energías alternativas y la educación medioambiental.

El fortalecimiento de la capacidad de negociación de los pobres, la incidencia a nivel gubernamental en defensa de los derechos humanos, la afirmación positiva de género y los nuevos modos de relación entre hombres y mujeres, así como la construcción y el fortalecimiento del ejercicio de una ciudadanía activa son otras de las líneas promovidas.

Asimismo, ante las situaciones de emergencia que se dan y, desde el compromiso con las comunidades afectadas, Ayuda en Acción pone en marcha planes de prevención, emergencia y reconstrucción, que se suman a todo el proceso para hacer frente a la pobreza y mejorar las condiciones de vida de las comunidades, de forma permanente y consolidada.

En este contexto, se une la búsqueda de nuevos espacios de participación para la lucha contra la pobreza asumiendo, como organización de cooperación, la necesidad de articularse con otras organizaciones en los ámbitos local, regional e internacional. Éste es otro de los aspectos claves de la estrategia: **Participar en redes y alianzas** para ampliar nuestra capacidad de incidencia en los temas que tienen relación con las causas de la pobreza.

Nuestros Retos

El nuevo periodo que enfrenta Ayuda en Acción, en el reto decidido de trabajar para construir un mundo justo, puede resumirse en:

Trabajaremos por el cumplimiento de la *dignidad de vida* de los niños y de las niñas, de sus familias y las comunidades, para la satisfacción de sus necesidades básicas, ampliando las acciones de desarrollo de las capacidades individuales y colectivas.

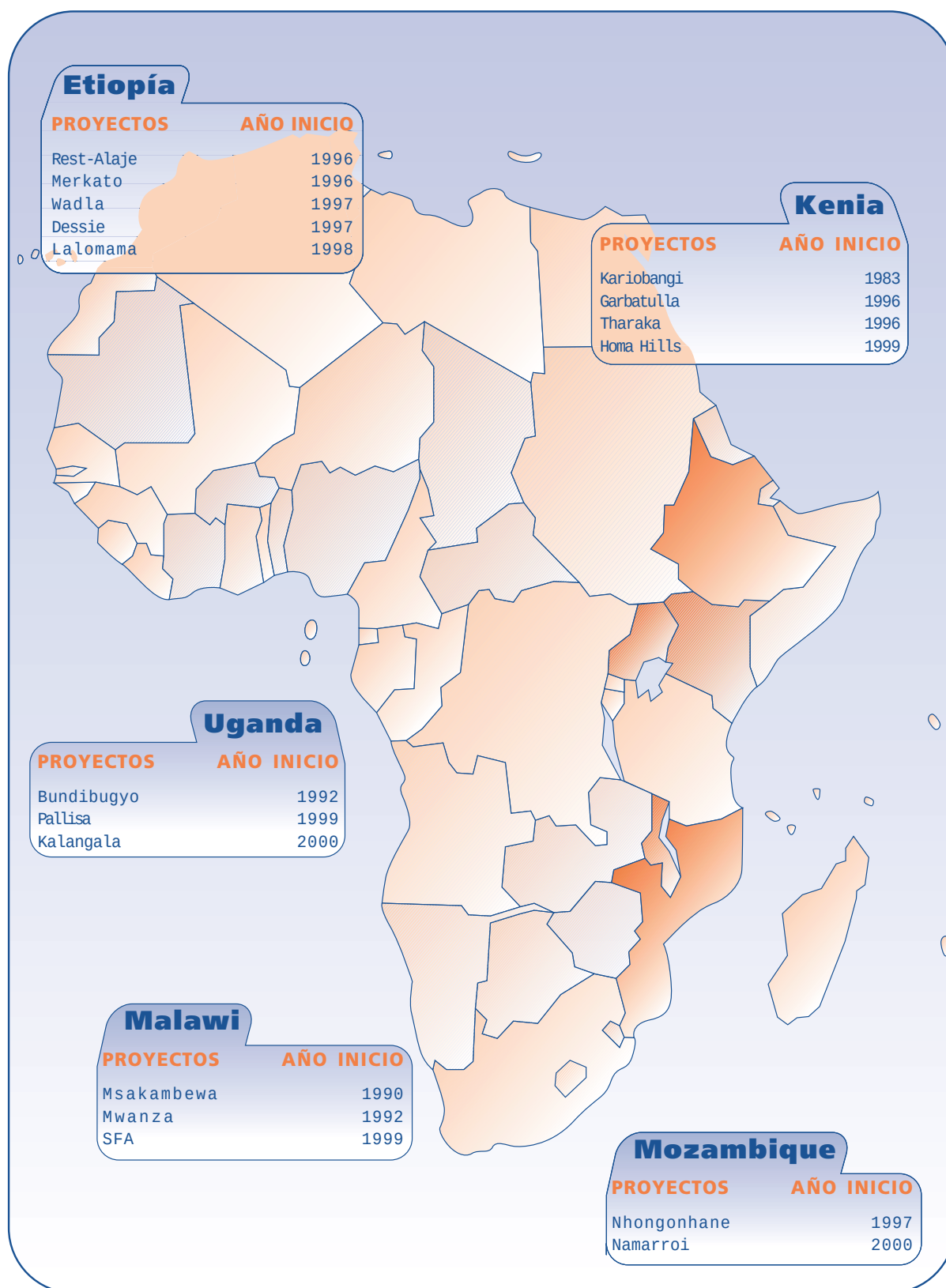
Trabajaremos junto con los pobres para promover y apoyar la afirmación positiva de su dignidad humana frente al resto de la sociedad, para asegurar el ejercicio de una *ciudadanía activa* que refuerce su participación en la construcción de su sociedad.

Trabajaremos activamente en el fortalecimiento de la presencia de los pobres en la sociedad civil local donde estamos presentes y, de forma activa, en la sociedad civil del Norte para promover la *participación y solidaridad* con los pobres y para contribuir de manera activa en la construcción de un mundo justo.

Trabajaremos para consolidar nuestra presencia en la sociedad civil española incidiendo en los espacios y foros en los que nuestra participación contribuya al crecimiento de la *conciencia solidaria*.

Trabajaremos en la *ampliación de los horizontes* de la acción, mediante el impulso de una cultura organizativa internacional, con la que se amplíe la captación de fondos internacionales, se participe activamente en redes y movimientos regionales y mundiales y se fortalezca la *ActionAid Alliance*.

Ayuda en Acción en África



Ayuda en Acción en África

La guerra en la región de los Grandes Lagos, los conflictos étnicos y las disputas fronterizas, han marcado el año 2001 para muchos de los países menos desarrollados del continente africano. Este hecho ha condicionado el pobre crecimiento económico de la zona, si bien éste ha sido igual de preocupante para aquellos países que han escapado de los conflictos.

La mitad de la población del África Subsahariana vive con menos de 65 céntimos de dólar al día y los datos demuestran que el área continúa empobreciéndose. Para tratar de invertir esta situación, en marzo de 2001 los presidentes del Banco Mundial y del FMI visitaron África y escucharon a sus líderes. Tras la reunión, estos organismos reconocieron que si EE.UU, Japón y Europa eliminaran sus barreras a las importaciones africanas, las exportaciones del continente se incrementarían en un 14% y los estados africanos ingresarían 2.500 millones de dólares más que en la actualidad.

El síndrome de fatiga del donante ha supuesto que la ayuda oficial al continente haya descendido de 32 dólares en 1999 a 19 dólares en 2001 por cada africano. Sin embargo, pese a este marcado retroceso, si la ayuda internacional llegara a un país con un gobierno estable, políticas económicas adecuadas y que respetara el estado de derecho, la calidad de vida de sus ciudadanos mejoraría notablemente. Algunos ejemplos como Botswana, Ghana, Mozambique, Senegal, Tanzania o Uganda confirman esta línea, pero hay otros, como Kenia, que pese a las expectativas creadas en la comunidad internacional no han llegado a cumplirlas a causa de la mala gestión de sus gobernantes.

En los últimos años, a los problemas económicos se ha sumado la extensión de enfermedades como la malaria y el sida. En el África Subsahariana vive sólo el 10% de la población mundial, sin embargo, la región concentra el 71% de los casos de VIH/sida de todo el planeta.

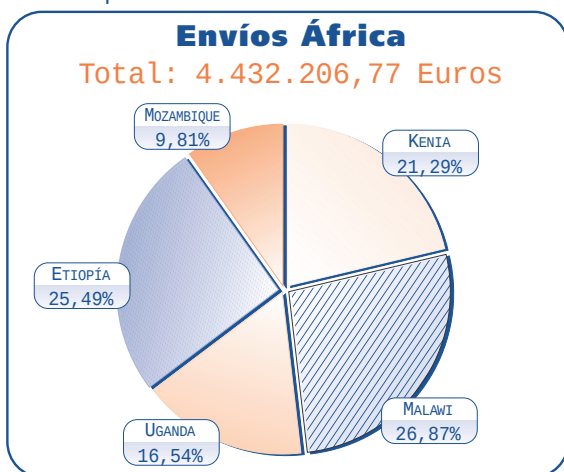
Casi ningún africano puede costearse los medicamentos necesarios para tratar la enfermedad y la falta de infraestructuras sanitarias dificulta el diagnóstico y el tratamiento de una pandemia que amenaza el frágil desarrollo de la zona más pobre del mundo. Por otra parte, la tradicional solidaridad familiar africana se ha visto desbordada ante la gran cantidad de huérfanos que la enfermedad está provocando, por lo que muchos niños están quedando al amparo de estados que no pueden afrontar sus cuidados.

En el año 2001, Ayuda en Acción ha estado presente en cinco países de África: *Kenia, Uganda, Etiopía, Mozambique y Malawi*, donde, a través de la organización homóloga ActionAid, hemos trabajado en 17 áreas de desarrollo.

Durante este año, una de las prioridades de nuestro trabajo ha sido la lucha contra la epidemia del VIH/sida y sus efectos a través del apoyo a las organizaciones locales dedicadas a esta tarea y el impulso a la creación de redes nacionales de asociaciones de portadores del virus y familiares de enfermos.

Este tipo de asociaciones, cuya eficacia en África ha quedado demostrada, trabajan en los tres estadios de la enfermedad: antes del contagio (programas de prevención e información), durante la enfermedad (apoyo psicológico) y tras el fallecimiento del enfermo (atención a los huérfanos).

Asimismo, dada la vulnerabilidad del África Subsahariana ante inundaciones y sequías, trabajamos en la prevención de desastres naturales y en la mitigación de sus efectos. A través de la capacitación y la construcción de infraestructuras (muros de contención de tierras, sistemas de irrigación o repoblación de bosques) hemos preparado a las comunidades para convivir con estas situaciones y reducir al mínimo sus consecuencias.



Kenia

Pese a encontrarse en una buena situación para impulsar el crecimiento económico del este de África, Kenia no ha llegado a cumplir con las expectativas creadas en la comunidad internacional. Su crecimiento está estancado como consecuencia de la mala gestión y de la incoherencia en sus políticas para una reforma que oscila entre la excesiva liberalización y el excesivo control. Después de un periodo de crecimiento negativo en los años 90, en los últimos años, Kenia ha alcanzado un crecimiento anual del 1,5%. Sin embargo, la mala gestión y la exagerada corrupción del país han provocado recortes en las inversiones y en las ayudas oficiales internacionales. Si Kenia pretende conseguir un desarrollo a largo plazo, tendrá que superar obstáculos como la carencia de electricidad, la ineficacia y los excesos del Gobierno, la corrupción endémica y el alto crecimiento de la población.



Ayuda en Acción trabaja en Kenia desde 1983 a través de 4 áreas de desarrollo (Garbatulla, Homa Hills, Tharaka y Kariobangi) que el año 2001 beneficiaron a 153.000 personas. En este país, nuestro enfoque de trabajo se centra en la defensa de los derechos humanos y en la sostenibilidad de los procesos de desarrollo local y se articula desde las redes entre las organizaciones de base y las contrapartes (ONG locales).

En 2001 la mayor parte de nuestras iniciativas estuvieron centradas en el refuerzo de la capacidad de las *organizaciones comunitarias* y en el trabajo junto con las organizaciones locales para asumir el enfoque de los derechos básicos. Desde este concepto, iniciamos una estrategia de trabajo en *género* que, en los próximos años, tendrá una aplicación transversal en todos los proyectos.

En este sentido, en Tharaka se ha creado una red que engloba un gran número de asociaciones locales de mujeres y se ha transformado un trabajo centrado en la gestión del agua en un proyecto donde se revaloriza el papel de la mujer que es quien va a controlar y manejar los recursos naturales más importantes.

En los últimos años las organizaciones de base con las que trabajamos han madurado y actualmente son reconocidas por el Gobierno y disponen de sedes en varios Comités Nacionales. Asimismo, como respuesta a la demanda de las comunidades se han formado cooperativas agrícolas y grupos de capacitación en gestión financiera y liderazgo, así como promotores de ciudadanía.

En el *ámbito educativo*, a lo largo de 2001 financiamos proyectos de educación básica a nivel primario, se mejoraron las infraestructuras de los centros educativos, establecimos comedores escolares, se dieron cursos de capacitación del profesorado, se organizaron comités de gestión y se atendieron solicitudes de profesores para una mayor cobertura docente.

En materia *sanitaria*, Ayuda en Acción siguió trabajando para aumentar en sus programas las acciones destinadas a luchar contra el sida desde una perspectiva de prevención y de mejora de las condiciones de vida de los afectados. En este sentido, a lo largo de 2001 cabe destacar las acciones realizadas en el ámbito de la sensibilización, los cursos de formación de personal sanitario y la apertura de un dispensario de atención médica, vacunas y medicamentos.

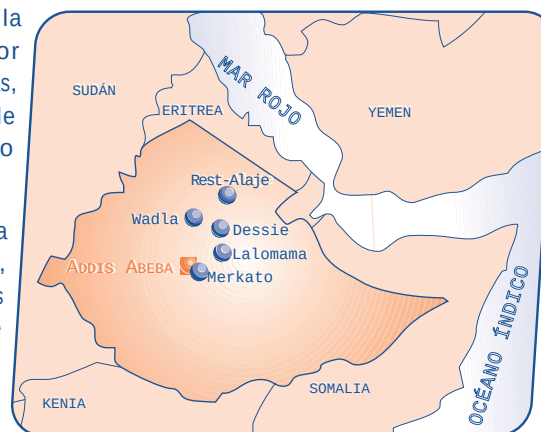
Asimismo y dado que Kenia lleva varios años viéndose afectada por sequías que están recrudeciendo la regresión económica y las condiciones agrícolas del país, pusimos en marcha un programa de *prevención de emergencias*. En este contexto se implementa un sistema de distribución de alimentos que incluye un programa de alimentación escolar y de grupos de trabajo para la información y búsqueda de alternativas a este problema.



Tras el éxito de los acuerdos de paz y el respeto del alto el fuego durante 2001, el conflicto entre Etiopía y Eritrea parece prácticamente cerrado. Este cambio de actitud del Gobierno etíope ha facilitado que los grandes donantes como el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional (FMI) o la Unión Europea vuelvan a trabajar con el Estado. Pese a ello, Etiopía se enfrenta anualmente a graves problemas de seguridad alimentaria. Además de los años de sequía, el país sufre una escasez estructural de alimentos que provoca que, anualmente, entre el 20 y el 30% de la población tenga serios problemas de desnutrición.

La importante presencia de Ayuda en Acción en Etiopía la convierte en una de las ONG internacionales con mayor implantación en el país. Nuestro trabajo se desarrolla en 5 áreas, iniciadas entre 1995 y 1997, y nuestras principales líneas de actuación se refieren al ámbito educativo, sanitario, comunitario y de seguridad alimentaria.

Uno de los “buques insignia” de Ayuda en Acción en Etiopía es el ACCESS. Este sistema de educación alternativo fue diseñado, experimentado y mejorado en esta región y hoy en día es aplicado en casi todos los programas de África. El ACCESS se está desarrollando con éxito en las zonas rurales y urbanas en las que trabajamos y es una pieza fundamental para la escolarización de niños y niñas que de otra forma no recibirían ningún tipo de educación.



En el ámbito de la *salud*, el sida continúa siendo una prioridad. En este sentido, nuestro trabajo se ha centrado en labores de prevención e información donde hemos aumentado considerablemente nuestra influencia y cobertura con el fin de luchar por erradicar esta pandemia y asegurar los derechos de los enfermos que no tienen acceso a unos cuidados adecuados e indispensables.

Otra de las prioridades de nuestro trabajo en las áreas rurales de Etiopía es la *seguridad alimentaria*.



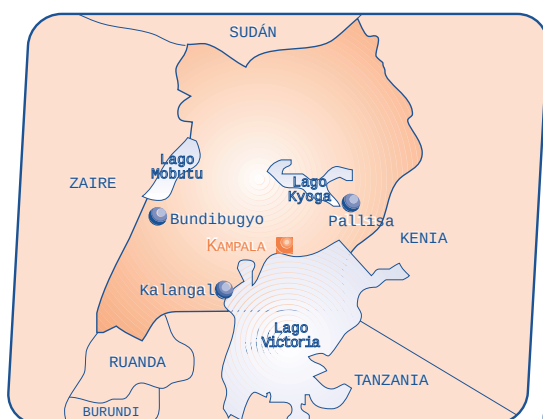
Así, en los proyectos de La Lomana, Wadla y Alaje se promueve la introducción de semillas más resistentes, sistemas de regadío, la diversificación de los ingresos económicos de las familias y la mejora de los medios de producción. Asimismo, se trabaja para evitar la situación de deforestación y erosión del terreno en la que están sumidas la mayor parte de las tierras de este país. En este sentido, se han consolidado dos equipos que trabajan sobre el terreno en una labor de concienciación de la población sobre las consecuencias de la erosión del terreno, el fomento del uso de terracerías en la agricultura y la reforestación, con el fin de buscar nuevas alternativas que permitan paliar este proceso.

En el ámbito comunitario hemos trabajado para reducir las desigualdades de género, dando a las mujeres un rol crucial en los proyectos económicos y en los foros comunitarios que permitan favorecer un diálogo positivo. El pasado año se observó un incremento de las organizaciones de mujeres en grupos y cooperativas, como Women in Self Employment (WISE).

Un importante fenómeno detectado en 2001 es el de la violencia contra las mujeres y jóvenes, a las que Ayuda en Acción apoya en los procesos judiciales. A lo largo del pasado año también acompañamos a las comunidades en sus procesos de presentación ante los poderes públicos y fortalecimos el programa de protección de los derechos de los niños. En el ámbito de la discriminación racial, trabajamos por una mayor participación y representación de las minorías en las estructuras comunitarias, implementando comités que favorecieran la puesta en marcha de un diálogo constructivo entre las partes implicadas.

Uganda

En los últimos años Uganda está viviendo un paulatino proceso de pacificación: la firma de los acuerdos de paz que pusieron fin a su conflicto con el Congo le han llevado a retirar sus tropas del país vecino y la reanudación de las relaciones diplomáticas con el Gobierno de Sudán han facilitado una paralización del conflicto en el Norte, con lo que el único frente todavía abierto es el que mantiene en la zona del Noroeste del país. Es de esperar que esta paulatina pacificación favorezca su desarrollo y permita al Estado reducir los costes militares y dirigirlos a fines sociales, ya que la gran inestabilidad vivida en los últimos años, ha provocado la existencia de cientos de miles de desplazados que necesitan asistencia.



Ayuda en Acción está presente en Uganda desde 1992 a través de tres Áreas de Desarrollo (Bundibugyo, Pallisa y Kalangala) que benefician a 72.000 personas.

En 2001 nuestro trabajo se ha centrado en las áreas de educación, agricultura, seguridad alimentaria, salud, prevención, distensión de conflictos y desarrollo comunitario.

En el *ámbito educativo*, la educación no formal ha sido una de nuestras prioridades. Este sistema de enseñanza permite a los menores su formación escolar y, a la vez, su participación en otras actividades familiares (cuidar a sus hermanos menores mientras las madres trabajan fuera del hogar, apoyar el trabajo en el campo en época de cosechas...) en las que es necesario su apoyo.

También es de destacar la expansión que el sistema educativo *REFLECT* está teniendo en el país.

En el sector *agrícola* hemos trabajado para crear las vías necesarias que favorezcan una seguridad alimentaria, proceso en el que el control de los recursos por los grupos de mujeres ha sido significativo, apoyando la gestión de sistemas de microcréditos y mejorando el rendimiento agrícola y las posibilidades de invertir en microproyectos. También se han realizado actividades para una agricultura sostenible, a través de la formación de equipos de trabajo, la capacitación para los ganaderos en salud veterinaria, la mejora de los sistemas de irrigación y la diversificación de las semillas.

En el *ámbito sanitario*, el sida ha sido nuestro objetivo prioritario. Las actividades se han desarrollado principalmente en torno a la prevención (campañas de sensibilización sobre las enfermedades de transmisión sexual y foros de información) y la atención directa a los enfermos. Asimismo, hemos trabajado en incidencia política a nivel internacional y gubernamental para posibilitar el acceso de la población a los tratamientos.

En el *ámbito comunitario*, la situación de conflicto vivida por el país en este tiempo, nos ha obligado a dirigir nuestras acciones, a apoyar los procesos de paz en las comunidades amenazadas y a facilitar la reconciliación entre distritos y etnias. Con el fin de disminuir la vulnerabilidad a la que están expuestos los niños, adultos y ancianos que regresan a sus casas, el factor de prevención ha sido prioritario. La distribución de alimentos a los afectados por los conflictos y las acciones de lobby sobre el Gobierno para que se implique más en el problema, han sido otras de nuestras prioridades este año.

Asimismo, y, desde una perspectiva de *género*, hemos trabajado para facilitar el acceso de las mujeres a las herramientas y oportunidades que les permitan una mayor presencia en la vida económica, política y social, un elemento clave para luchar contra la pobreza en el mundo laboral. La capacitación, el fomento de los principios de equidad de género en la contratación y la promoción de los derechos de las mujeres, han sido algunas de las líneas promovidas en este ámbito.



Malawi es uno de los países más pobres del mundo hasta el punto de que el 40% de su presupuesto procede de la cooperación internacional. A finales del año 2000, el FMI aprobó un plan a 3 años con el objetivo de reducir la pobreza e impulsar el desarrollo del país. En los últimos años Malawi ha sufrido una serie de sequías e inundaciones que han evidenciado la vulnerabilidad de la población frente a estas inclemencias. Este hecho, unido a las iniciativas emprendidas por el Gobierno con el fin de reducir el déficit presupuestario, por recomendación del Banco Mundial y del FMI, ha provocado una crisis alimentaria sin precedentes. Además de enfrentarse a la hambruna, el Gobierno tiene grandes retos pendientes: acabar con la corrupción pública, establecer una economía de mercado, mejorar el sistema educativo y, sobre todo, enfrentarse al cada vez más grave problema del sida.

Ayuda en Acción trabaja en Malawi desde 1990 a través de dos programas de desarrollo integral, Msakambewa y Mwanza, que en el año 2001 beneficiaron a más de 92.000 personas. Además de éstos, nuestra Organización promueve un programa específico de sida, en el que se apoya a 30 organizaciones locales que trabajan en este ámbito.

Durante el año 2001 Ayuda en Acción ha trabajado junto a las comunidades por el control y acceso a los recursos productivos que les permita mejorar sus condiciones alimenticias; en procesos de colaboración con el Gobierno y los poderes locales para permitir el acceso a servicios básicos de calidad; promocionando el fomento y viabilidad de las instituciones locales; mitigando los efectos del sida sobre las comunidades; implementando programas de prevención ante emergencias y, en el ámbito comunitario, promoviendo los procesos de empoderamiento de las mujeres.

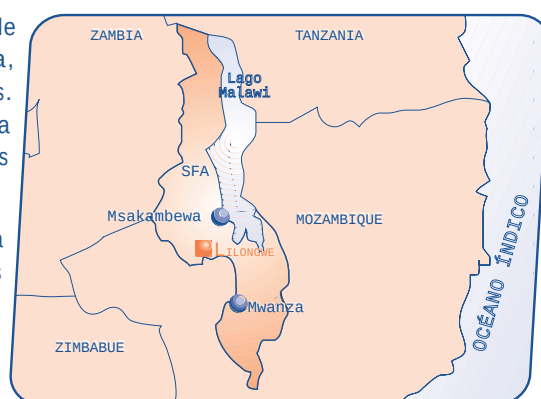
Así, con el objetivo de mejorar las condiciones de nutrición, Ayuda en Acción ha incidido en la promoción de una agricultura sostenible y diversificada, en la mejora de los sistemas de irrigación y mecanización de la producción y en la capacitación de campesinos. Por otro lado, se aumentaron los ingresos de las familias (de las mujeres en particular) gracias a la formación de nuevas microempresas y al asesoramiento ofrecido. Para la prevención de desastres y sequías se repartieron semillas, se construyeron refugios para la época de lluvia y, en colaboración con el Gobierno, se trabajaron aspectos como la capacitación y los sistemas de alerta temprana.

En el ámbito *educativo*, se continuó trabajando para promover el acceso a la educación básica. Gracias al programa *REFLECT* se ha conseguido un aumento significativo de las tasas de alfabetización.



En el ámbito *sanitario*, las campañas de higiene en los centros de salud, las de vacunación en las escuelas, los programas de nutrición infantil, la capacitación del personal sanitario y la construcción de clínicas, han permitido una mayor accesibilidad a los servicios sanitarios y una reducción importante de los problemas de salud. Respecto al sida, además de facilitar a los enfermos tratamientos y cuidados, se han mantenido los programas de prevención a través de asesores de planificación familiar, de centros de información y de tests.

Desde el ámbito *comunitario* se ha fomentado una cooperación perdurable con las instituciones locales con el fin de erradicar la pobreza; además se ha promovido la creación de instituciones para la coordinación de las actividades de desarrollo. En este sentido, las cuestiones de género ocupan un papel fundamental en los procesos de participación y toma de decisiones emitidas desde los comités en colaboración con el Comité Nacional de Género.



Mozambique

En 1992, tras 17 años de guerra civil, Mozambique quedaba destrozado económica y socialmente y pasaba a ser uno de los países más pobres del mundo. Durante la década de los 90 disfrutó de un importante crecimiento económico gracias a las reformas económicas promovidas y a una cierta estabilidad política. Sin embargo, las devastadoras inundaciones del año 2000 frenaron este esperanzador crecimiento. Desde entonces, el país depende de la ayuda exterior para nivelar sus presupuestos, ya que importa mucho más de lo que puede exportar. El FMI ha concedido la cancelación de una buena parte de la deuda externa y tiene previsto conceder más ayudas. En el plano político, tras unos años relativamente tranquilos, la inestabilidad está empezando a adueñarse del norte del país. Esta región, donde el partido de la oposición cuenta con mayoría, los conflictos alcanzan cotas de violencia que hacen temer una vuelta a las armas.



Ayuda en Acción trabaja en Mozambique desde 1997. En 2001 nuestros dos proyectos de desarrollo, *Nhongonhane* y *Namarroi*, beneficiaron a 35.463 personas.

Durante dos años consecutivos, Mozambique ha sufrido importantes inundaciones tanto en el sur como en el centro del país. Estas catástrofes han llevado a las comunidades a presionar para que nuestras principales líneas de actuación se centraran, por encima del trabajo que se venía realizando por la defensa de los derechos humanos, en labores de construcción de infraestructuras básicas. Así, además de poner en marcha estas infraestructuras, los ejes fundamentales de nuestro trabajo fueron el VIH/sida, la educación infantil y de adultos a través del método *REFLECT* y la seguridad alimentaria.

Mozambique es en la actualidad el séptimo país del mundo con una tasa mayor de afectados de sida. Los porcentajes globales hablan del 16% de la población, si bien, en algunas zonas, la cifra se eleva hasta el 25%. Y lo peor es que la incidencia de la enfermedad aumenta anualmente. Ante esta tendencia, el trabajo para paliar la enfermedad ha pasado a ser uno de los ejes transversales en todas las acciones de desarrollo que, a través de ActionAid Mozambique, promovemos en este país. En este sentido, nuestras actividades se han dirigido a aumentar los conocimientos y capacidades de las comunidades e instituciones no gubernamentales, apoyar al Gobierno en el cumplimiento de sus obligaciones y facilitar el acceso de la población a las necesidades básicas.

2001 fue el primer año del proyecto de lucha contra el sida promovido en las provincias de Zambezia y Maputo, programa cofinanciado por la AECL.

Mozambique es también uno de los países de África con mayor porcentaje de población analfabeta. Por esta razón, trabajamos en la ampliación del programa *REFLECT* de alfabetización de adultos y apoyamos a las escuelas estatales existentes con material escolar.

En el terreno de la *seguridad alimentaria*, aunque no son frecuentes las hambrunas y el régimen de lluvias es adecuado, la extrema pobreza en la que vive más de la mitad de la población provoca que la agricultura sea el principal medio de vida. La escasez de medios de producción, la falta de una clase media urbana que demande productos del campo y lo rudimentario de las redes de comercialización de los productos, son algunos de los factores que hacen que la malnutrición sea frecuente entre la población rural del país. Al ser éste uno de los problemas fundamentales en todas las comunidades, en nuestro primer año de trabajo en el área de Namarroi, la seguridad alimentaria constituyó el eje principal de nuestro trabajo al tiempo que colaboramos con las autoridades locales en sus programas de salud.



Desde 1981 Ayuda en Acción trabaja para mejorar las condiciones de vida de los más desfavorecidos a través de proyectos de desarrollo a largo plazo con los que propiciar cambios estructurales que contribuyan a erradicar la injusticia y la pobreza en el mundo. Sin embargo, estos procesos se ven interrumpidos a menudo por desastres naturales y sociales, cada vez más frecuentes en las regiones menos desarrolladas y, dentro de éstas, en las comunidades y poblaciones más vulnerables, que alteran el equilibrio de las estructuras sociales, políticas, económicas y ambientales y reducen las posibilidades de un desarrollo a largo plazo.

Los desastres son, en parte, consecuencia de determinados modelos de desarrollo imperantes que favorecen la acumulación de condiciones de riesgo y no la simple manifestación de un determinado peligro natural. Cada vez más, estos desastres son atribuibles a la acción humana, o a su ausencia, en los ecosistemas ambientales y naturales. Por ello, nuestra estrategia de prevención y mitigación se integra en los programas de desarrollo para centrar la atención en los riesgos.

Durante 2001 y como consecuencia de las emergencias que se han producido en los países donde trabajamos, Ayuda en Acción realizó diferentes intervenciones de emergencia, rehabilitación y reconstrucción con el fin de hacer frente, a través de acciones de desarrollo, a las causas que generan estas situaciones.

La capacidad para actuar en momentos de emergencia y la reducción de las condiciones de riesgo ante los desastres naturales, son los principales objetivos de nuestra Estrategia de Emergencias. Con este fin hemos trabajado para mejorar la capacidad de respuesta cuando las situaciones de emergencia ocurren en lugares donde actuamos, para reforzar la formación de nuestros técnicos en Ayuda Humanitaria, integrar la gestión del riesgo ante catástrofes en las acciones de desarrollo a largo plazo y evaluar, sistematizar, investigar y divulgar las experiencias promovidas.

Uno de los desastres más importantes ocurridos en 2001 fue el que tuvo lugar en *El Salvador*, donde dos terremotos de gran intensidad, en los meses de enero y febrero, devastaron gran parte del país. Durante los primeros días, distribuimos mantas, alimentos y medicinas entre la población damnificada. Finalizada esta primera fase de emergencia, iniciamos la de reconstrucción con la creación de una unidad específica que respondió a la reacción solidaria de la sociedad española y que se centraba, principalmente, en la construcción de viviendas.

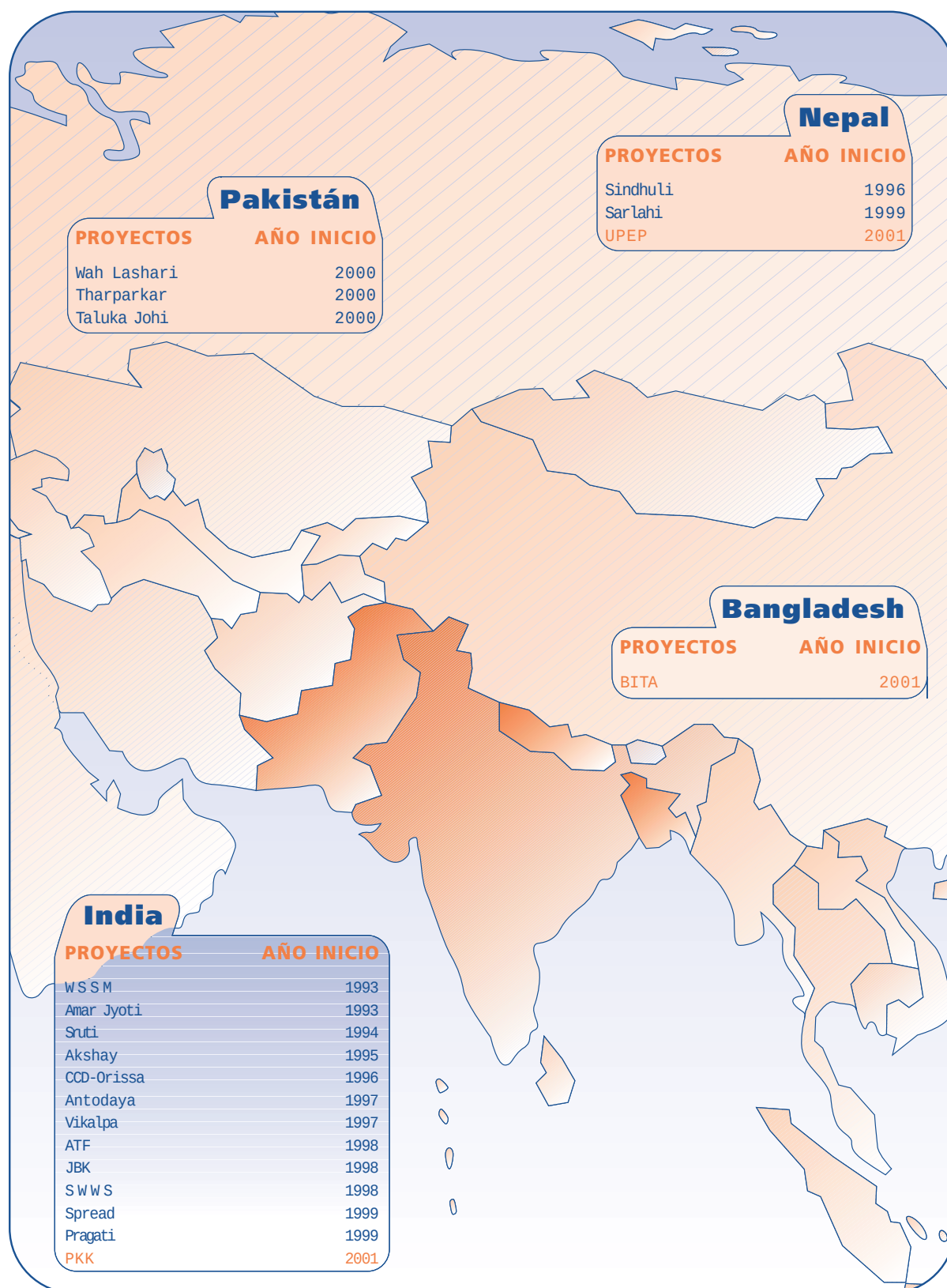
Asimismo, en los últimos años la región *centroamericana* viene padeciendo continuadas sequías originadas, en gran medida, por la imparable desertización provocada por la deforestación que la acción del hombre ha causado en la costa pacífica del istmo centroamericano. Desde entonces, Ayuda en Acción trabaja para hacer frente a esta situación.



En el Área de *Viacha*, ubicada en el altiplano boliviano, las lluvias desbordaron algunos ríos próximos a las poblaciones de la zona. Este hecho causó graves inundaciones que afectaron a las viviendas, al tiempo que supuso la pérdida de las cosechas. Ante esta situación, proporcionamos ayuda alimentaria y ofrecimos atención sanitaria, para, posteriormente, respaldar la recuperación de cultivos agrícolas y forrajeros.

Un desastre similar ocurrió en *Zambecia (Mozambique)*, donde las lluvias torrenciales causaron inundaciones ante las que hubo que evacuar a la población entre la que, posteriormente, se distribuyó agua, alimentos y medicinas. A esta primera fase le siguió la recuperación de las cosechas perdidas a través del reparto de semillas.

Ayuda en Acción en Asia



Ayuda en Acción en Asia

Durante el año 2001, Asia se ha visto sacudida por tensiones internas que han provocado masivos desplazamientos de refugiados, conflictos armados que han trascendido fronteras (Afganistán) y disputas fronterizas entre las dos grandes potencias de la zona: India y Pakistán. Sin embargo, a pesar de la inestabilidad, algunos indicadores muestran aspectos positivos en la reducción del nivel de pobreza de la región más poblada del planeta, pese a que el número absoluto de pobres se ha visto incrementado, el 43% de la población sigue viviendo en pobreza extrema y 400 millones de personas pasan hambre cada día.

Frecuentemente se compara la región del sur de Asia con el África subsahariana porque en ambas áreas se concentran los mayores niveles de pobreza del planeta. Sin embargo, mientras el crecimiento económico y la reducción de la incidencia de la mortalidad infantil han mejorado en el sur de Asia, la región presenta un número más alto de niños desnutridos y unos ingresos anuales por persona de 309 dólares frente a los 555 dólares del África subsahariana.

Más del 20% de la población mundial vive en la India, Nepal, Bangladesh, Pakistán, Bután y Sri Lanka, pero la región aporta solamente el 1,5% de la riqueza mundial. El sur de Asia se está quedando atrás en cuanto a nivel de ingresos y desarrollo humano.

Del mismo modo, pese a que hay países en vías de desarrollo con un nivel de ingresos parecidos a algunos estados del sur de Asia que han conseguido avances significativos en la reducción del analfabetismo femenino (estados árabes o América Latina), la región asiática posee el índice de analfabetismo más alto del mundo ya que dos de cada tres mujeres no saben leer ni escribir.

Más de 260 millones de personas no tienen acceso a los servicios básicos de salud y las mujeres están particularmente afectadas por una deficiente infraestructura sanitaria y unas relaciones de género especialmente discriminatorias. A todo ello se une un sistema de castas responsable de la perpetuación de las desigualdades económicas y sociales.

Durante el año 2001, Ayuda en Acción ha estado presente en cuatro países de Asia: *India, Nepal, Bangladesh* y *Pakistán*, donde, a través de nuestra homóloga británica, ActionAid, hemos trabajado en 20 áreas de desarrollo. En el ámbito de la salud, hemos prestado especial atención al cuidado materno-infantil. Para ello, hemos colaborado con los servicios públicos de los estados a los que, al mismo tiempo, hemos presionado para que ofrezcan mejores servicios básicos.

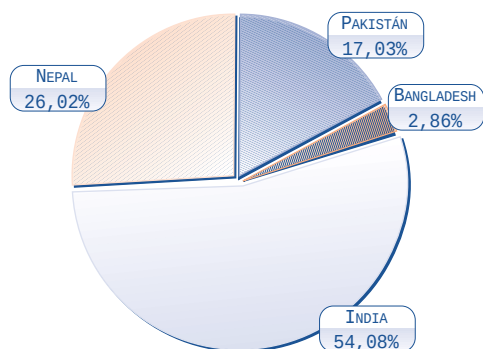
La situación desfavorecida en la que viven las mujeres en esta región, ha supuesto que en todas las áreas de intervención de Ayuda en Acción (educación, salud, generación de ingresos, etc.) la perspectiva de género constituya un eje transversal en todos los programas. Así, en cada actividad que hemos llevado

a cabo, hemos evaluado no sólo el impacto del programa sobre la comunidad, sino también su efectividad sobre la situación de las mujeres.

En los programas que Ayuda en Acción promueve en el sur de Asia encontramos, principalmente, tres tipos de pobreza: En los proyectos de *Bita* (Bangladesh) y de *Orissa* (India), la falta de desarrollo se debe al exceso de presión que la población ejerce sobre los recursos naturales. En proyectos como el de *Sindhuli* (Nepal), situado en regiones montañosas, la pobreza es consecuencia del aislamiento, de la lejanía. Pero, sin duda, el tipo de pobreza más extendida en la región sigue siendo la pobreza endémica causada por la escasa productividad y la carencia de infraestructuras y recursos que se manifiesta en bajos ingresos y problemas de salud y nutrición.

Envíos Asia

Total: 1.566.953,22 Euros



El conflicto con Pakistán por la región de Cachemira, una población que ha superado ya los 1.000 millones de habitantes, la degradación medioambiental, una pobreza muy extendida y los continuos conflictos étnicos, han marcado la situación de la India a lo largo de 2001. A pesar de todo, el crecimiento económico experimentado por esta nación ha sido admirable. La India es un país inmenso y su economía está basada en la agricultura, tanto tradicional como moderna, en la artesanía y en un amplio rango de industrias modernas. Sin embargo, más del 30% de la población no tiene una alimentación adecuada.

Ayuda en Acción trabaja en la India desde 1993 a través de 13 áreas de desarrollo que benefician a



49.636 personas. Nuestras actividades en este país se dirigen a los sectores más pobres y marginados de la sociedad india, es decir, aquellos que sufren la privación extrema, discriminación e injusticia.

El elevado grado de pobreza rural y el crecimiento de la urbana, la marginación de los sectores más desfavorecidos, la brecha entre ricos y pobres, la creciente tensión por el auge del fundamentalismo, el impacto de la globalización, las privatizaciones y la recesión mundial, así como las oportunidades de una democracia vibrante, un poder judicial, unos medios de comunicación independientes y unos movimientos sociales cada vez más asertivos y con mayor influencia, caracterizan el contexto en el que se desarrollan nuestros programas en La India.

largo de 2001 tuvimos que hacer frente a los problemas generados por las sequías sufridas en el Estado de Orissa o el terremoto en Gujarat. Como consecuencia de este último, habilitamos 96 centros comunitarios para la atención de los excluidos a través del plan de rehabilitación estatal; 5.800 niños y 511 viudas se beneficiaron del programa de nutrición y 2.467 familias fueron acogidas en refugios temporales.

El objetivo prioritario de nuestro trabajo en este país se dirige a ayudar a las personas y a las comunidades en su proceso de empoderamiento y expansión de capacidades, así como en su lucha por la dignidad y sus derechos. En el ámbito *educativo* es de destacar el Programa de Integración para la población minusválida que se lleva a cabo en los proyectos de *Amar Jyoti*, *Akshay*, *Sruti* y *WSSM* y que se centra en la educación, información, educación sanitaria y orientación laboral.

En el campo de la *salud*, trabajamos para paliar la situación de hambre crónica existente. Con este fin, pusimos en marcha programas de nutrición, comedores escolares y comunitarios, a los que se dotó de equipos y utensilios de cocina. Simultáneamente, facilitamos el acceso a los servicios de salud pública y atención sanitaria a los enfermos de lepra, sida y otras enfermedades, poniendo especial énfasis en la prevención.

En el terreno de las *iniciativas económicas*, llevamos a cabo un programa de asistencia financiera para personas en situación de urgente necesidad, al tiempo que reforzamos los sistemas de crédito, ahorro, bancos comunitarios y la apertura de vías para el comercio local.



En el ámbito *comunitario*, trabajamos en el programa de acceso a las tierras. En este sentido, apoyamos a los dalits en la resolución de procesos judiciales y en la defensa de sus derechos sobre las mismas, al ser éste uno de los principales problemas al que se enfrentan los marginados en la India rural. Asimismo, trabajamos por la igualdad de género, a través de talleres en los que se identificaron los problemas más acuciantes y donde se trataron temas tan importantes como la educación para la salud, la maternidad, la nutrición, la educación básica o iniciativas de empoderamiento.

Nepal es uno de los países más pobres y menos desarrollados del mundo. Casi la mitad de la población vive por debajo del umbral de la pobreza y, pese a que el 80% de ella vive de la agricultura, en los últimos años, el país está apostando por el turismo y la construcción de plantas hidroeléctricas como medio para el desarrollo de otras actividades productivas. Pese a que las previsiones del Gobierno estimaban en un 6% el incremento del PIB, el crecimiento económico parece cuestionado.

La actitud del Gobierno en relación a temas como las reformas agrarias, el trabajo vinculado, los derechos de la mujer, los dalits... atisban un cambio más favorable a los intereses de los desfavorecidos. Asimismo, el inicio de conversaciones entre el Gobierno y la guerrilla maoísta, uno de los principales problemas del país, representa una oportunidad para la consecución de la paz.

Durante el año 2001, Ayuda en Acción ha trabajado en Nepal a través de tres áreas de desarrollo que beneficiaron a 77.406 personas.

A las áreas de *Sindhuli* y *Sarlahi*, en el 2001, se vino a sumar una nueva área: *UPEP*. Este nuevo proyecto nace con el objetivo de impulsar el desarrollo local y lograr disminuir la pobreza de los colectivos más marginados y vulnerables: las mujeres, los niños, los dalits y las minorías étnicas.

La organización comunitaria, las actividades económicas, la educación y la sanidad, son las principales líneas de actuación en las que Ayuda en Acción, a través de ActionAid, ha trabajado prioritariamente con el fin de proveer a los excluidos y marginados de los servicios a los que tienen derecho, así como mejorar sus condiciones de vida.

En el ámbito *educativo*, trabajamos junto al Gobierno en una campaña de escolarización con el fin de cambiar la ley educativa y exigir una cobertura escolar gratuita, facilitar el acceso de las niñas a la escuela, descentralizar la organización escolar y promover una educación de calidad para todos. En este sentido, prestamos especial atención a los niños dalits que ven impedido su acceso a las escuelas públicas por no contar con partida de nacimiento.

En materia *sanitaria*, continuamos trabajando en la realización de diferentes programas de agua potable y en la construcción de infraestructuras sanitarias. Asimismo, apoyamos la puesta en marcha de cursos de formación de promotores de salud, campañas de información, prevención y vacunación, al tiempo que facilitamos el acceso a los centros de salud pública.



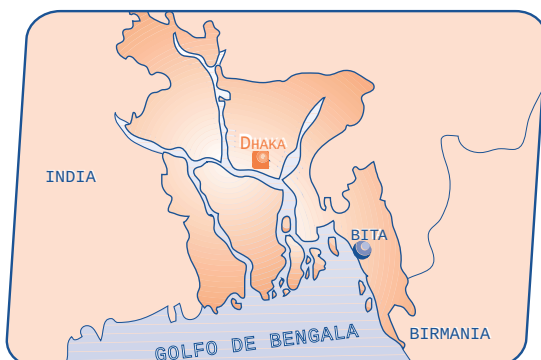
Con el fin de mejorar la situación *económica*, trabajamos en la consolidación e información a los grupos de campesinos, mujeres y niños. En este sentido, cabe destacar los programas de ahorro, crédito y generación de ingresos apoyados. Desde una perspectiva de sostenibilidad, colaboramos con el Ministerio de Agricultura para la constitución de comités con los que proteger la biodiversidad y mejorar el rendimiento de los bosques, al tiempo que capacitamos a los campesinos en la mejora de las técnicas agrícolas y en el cuidado de los animales.

La necesidad de educación para las niñas y la igualdad entre hombres y mujeres ha ocupado un lugar prioritario en el ámbito del *desarrollo comunitario*. Durante este año, presionamos al Gobierno para mejorar las leyes sobre los derechos de las mujeres, la propiedad, la protección de la familia y el respaldo legal en caso de violación, iniciativa ésta aprobada por el Parlamento a finales de año. Asimismo, las campañas de sensibilización y concienciación sobre la justa redistribución de las tierras, la prevención de desastres naturales o el trabajo infantil, fueron prioridades en nuestra acción a lo largo de 2001.



Bangladesh

A pesar de los continuos esfuerzos nacionales e internacionales para mejorar las perspectivas económicas y demográficas del país, Bangladesh sigue siendo uno de los países más pobres, más densamente poblados y menos desarrollados del mundo. Los frecuentes ciclones e inundaciones, la ineficacia del Estado, una infraestructura de puertos inadecuada, un crecimiento de la población activa que el sector agrícola no puede absorber, la incapacidad de explotar nuevas fuentes de energía como el gas, así como unas reformas económicas excesivamente lentas que además se ven afectadas frecuentemente por la corrupción y las luchas internas en el Gobierno, son algunos de los factores que dificultan el desarrollo de Bangladesh.



Las consecuencias del ataque terrorista a EE.UU, las fluctuaciones en el precio del petróleo, las políticas económicas neoliberales, un Gobierno en alianza con fuerzas ultra-conservadoras islámicas con consecuencias adversas para la situación de la mujer, la creciente pérdida de las tierras, el difícil acceso a los recursos por parte de los sectores más desfavorecidos, la emigración masiva a las ciudades de Dhaka y Chittagong y el consiguiente empobrecimiento de las zonas urbanas, han marcado el devenir de Bangladesh durante el año 2001. A estos hechos se suman los desastres causados por las inundaciones y sequías.

Ayuda en Acción está presente en Bangladesh desde 1998, momento en que iniciamos el proyecto de apoyo a niñas adolescentes en la capital del país, Dhaka. En 2001 pusimos en marcha nuestra primera Área de Desarrollo a largo plazo, BITA, donde beneficiamos a 38.754 personas. El objetivo de este proyecto es ayudar a las personas a ejercer sus libertades y a luchar por su seguridad y dignidad, haciendo frente a las injusticias inherentes a un sistema institucional que mantiene una distribución desigual de la riqueza, una marginación sociopolítica y un vacío legal ante la violación de los derechos humanos. Este sistema afecta directamente a los más vulnerables: enfermos, mujeres, niños, ancianos y familias con ingresos precarios.

La educación y formación, combinada con campañas políticas con las que llevar a cabo una reforma educativa que beneficie a generaciones futuras, constituyen el eje central de nuestro trabajo con los niños y adolescentes de la zona. El acceso a una educación básica y de calidad es un derecho para todos, al concebir la educación como una contribución a largo plazo para el desarrollo de las oportunidades.

Durante 2001, lanzamos, a través de ActionAid Bangladesh, una campaña para evitar la violencia contra las mujeres y los niños. El silencio ante la violencia da lugar a una sociedad que aún no concibe unas relaciones de género equitativas. Ante esta realidad, hemos trabajado para lograr una transformación cultural, hacer público el rol de la mujer y, en el ámbito judicial, proteger los derechos de éstas ante las situaciones de violencia doméstica. Asimismo, hemos creado un banco de datos sobre los aspectos legales ante el maltrato en el ámbito familiar y diversos comités de observación para vigilar este problema. Estas iniciativas se vieron reforzadas con la puesta en marcha de un sistema de microfinanzas que han permitido a las mujeres una mayor autonomía y la defensa de sus derechos.

En el ámbito *comunitario*, una de las prioridades de nuestro compromiso con la sociedad civil ha sido influir sobre las instituciones políticas claves en materia de ciudadanía. Con este fin hemos organizado debates y grupos de trabajo con actores sociales como El Foro Nacional de las Organizaciones que trabajan con Personas Minusválidas.



El recrudecimiento de la violencia religiosa, los conflictos políticos internos, la disputa con la India y la escasa ayuda exterior, definen la situación sociopolítica en la que vive Pakistán; un país pobre, densamente poblado, con una deuda externa del 61,3% del PIB y donde, ni siquiera, la privatización de empresas públicas ha logrado atraer la inversión extranjera. Los éxodos y los desplazamientos masivos provocados por el agravamiento de la sequía y por la crisis en Afganistán, han supuesto una carga añadida para el país que ha tenido que sumar 200.000 refugiados más a los 2.5 millones con los que ya contaba. Poco ha cambiado en Pakistán desde que en 1999 el General Musharraf tomara las riendas del país bajo un golpe de estado recibido con optimismo por la excesiva corrupción del Gobierno.

Ayuda en Acción trabaja en Pakistán desde el año 2000 a través de tres proyectos (*Wah Lashari, Taluka Johi y Tharparkar*) que benefician a 45.898 personas.

A lo largo de 2001 hemos trabajado para promover una estructura social justa, fortalecer la sociedad civil, promocionar las instituciones democráticas y favorecer el establecimiento de estructuras económicas equitativas.

En el ámbito *educativo*, nuestras acciones estuvieron dirigidas a la concienciación sobre la necesidad de la educación y a facilitar una educación gratuita y accesible para todos. En este sentido, la sensibilización de los padres para la escolarización de sus hijas fue crucial.



Asimismo, hemos trabajado con el profesorado en la búsqueda de nuevas metodologías adaptadas a los grupos marginados y a las minorías. Desde esta perspectiva y como medio para desarrollar actitudes positivas en los niños, es fundamental la inclusión de los derechos humanos en la formación de la docencia y en la currícula de las escuelas.

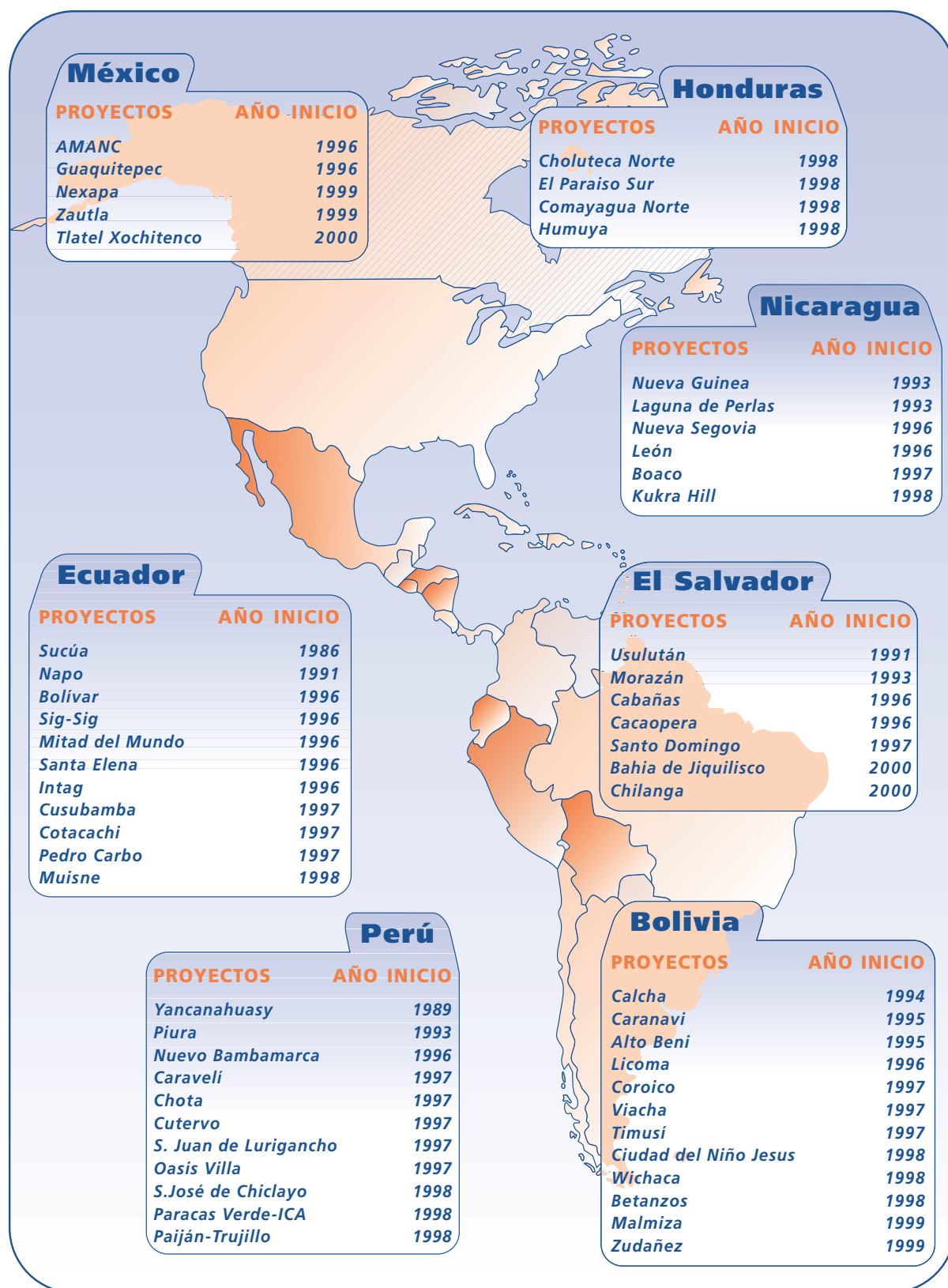
En el terreno *económico*, la "Campaña por una Estructura Económica Equitativa" orientó nuestras actividades en este país. En este sentido, hemos trabajado para promover una reforma de la distribución del agua y de las tierras. Como otro de los objetivos de esta Campaña, hemos trabajado para facilitar el diálogo entre la sociedad civil y el sector privado, apoyando las vías de contratación local, y hemos prestado especial atención a las dificultades a las que se enfrentan las mujeres para generar sus propios ingresos, así como a las condiciones laborales, muchas veces marcadas por el acoso sexual y la explotación, en las que desarrollan el mismo.

A lo largo de 2001, la *inseguridad alimentaria* que padece la zona se vio agravada por las fuertes sequías que afectaron a las comunidades. Con el fin de minimizar su impacto, hemos trabajado en el análisis de la situación agrícola, la creación de un banco de semillas, la capacitación en técnicas de cultivos orgánicos, así como en la puesta en marcha de seminarios de sensibilización y representación gubernamental.



En el ámbito *comunitario*, la inestabilidad y la tensión en la que vive Pakistán nos llevó a incidir en la consolidación de las relaciones democráticas, a través de la sensibilización contra leyes discriminatorias y el fomento de los derechos de los ciudadanos, e insistir en la implicación de la sociedad civil en lo político. Simultáneamente, realizamos acciones centradas en la educación para la paz, mediante intercambios entre Pakistán y la India, así como en la creación de participativas redes comunitarias de comunicación y sensibilización. La presión al Gobierno para que tome las medidas y sistemas de alerta pertinentes, la apertura de centros de información y la capacitación sobre prevención de desastres, fueron otras acciones prioritarias en nuestro trabajo.

Ayuda en Acción en América



Ayuda en Acción en América

América sigue siendo un continente donde están depositadas grandes expectativas de desarrollo económico y social, pero en el que no se llegan a fraguar las soluciones a los problemas más graves de pobreza, exclusión e inequidad que caracterizan a la mayor parte de la población en casi todos los países de la región.

Las condiciones macroeconómicas, según las predicciones de los organismos internacionales (Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional), se presentan más halagüeñas que en el pasado, pero los efectos de una economía globalizada, que es excluyente para los más pobres, dejan sentir las consecuencias positivas sólo para las economías más fuertes. Los países más pequeños no tienen posibilidad de competir en un mercado abierto (que se está proponiendo con el Tratado de Libre Comercio americano) contra la tecnificación y los años que lleva de ventaja la industria norteamericana. Por eso y mientras tanto, los problemas que han de atender los primeros se refieren a consolidar las estructuras democráticas y a resolver la corrupción tan extendida e instalada.

Periódicamente se habla de los desastres naturales que asolan los territorios de América y que siempre tienen resultados catastróficos para los sectores más desfavorecidos. El ejemplo más grave del año 2001 fueron los *terremotos* que destruyeron *El Salvador* precisamente cuando se empezaban a apuntar algunas salidas a los problemas de carácter económico y social.

Pero en realidad estas situaciones, como las *hambrunas por las sequías* que se dieron en Centroamérica en el verano de 2001 no son más que el reflejo de una carencia estructural que imposibilita a los más pobres salir de la situación en la que se encuentran. Para que los pobres y excluidos puedan llevar a cabo sus propios proyectos de vida digna, participando en la toma de las decisiones que les competen, son necesarias unas bases que actualmente no están resueltas: acceso para todos a una educación de calidad, condiciones sanitarias aceptables, cambios en la relación entre géneros, dinamización de las economías locales para el acceso a los mercados en condiciones de equilibrio, fortalecimiento de las capacidades técnicas y, en general, lo que llamamos el “empoderamiento” de los sujetos, como sujetos sociales de un derecho ejercido desde la ciudadanía activa.

A lo largo de 2001 Ayuda en Acción siguió fortaleciendo en América su presencia a través de 56 *Áreas de Desarrollo* distribuidas en 7 países (Ecuador, Perú, Bolivia, El Salvador, Nicaragua, México y Honduras) que beneficiaron a 1.165.142 personas de 2.391 comunidades.

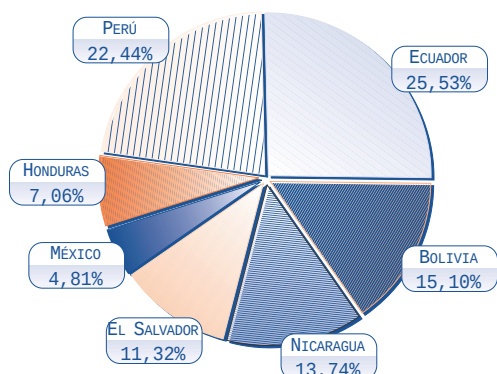
Nuestras principales líneas de actuación se centraron en cubrir las necesidades básicas insatisfechas: educación básica, salud básica, actividades económicas primarias y refuerzo de la organización comunitaria. Esta tendencia, después de la implantación de nuestra nueva estrategia institucional, pretende ir

derivando hacia una intervención dirigida hacia el fortalecimiento de las capacidades locales, de modo que sean los propios beneficiarios los que demanden sus carencias ante las instancias correspondientes (los estados, los gobiernos locales, departamentales o regionales) que son las que tienen la capacidad.

En algunos países de la región, como en El Salvador antes de los terremotos, México y los países del cono Sur, la cooperación internacional ya se ha planteado dejar de invertir en infraestructuras básicas para que sean los estados los que se responsabilicen, así como limitar la intervención al apoyo para el empoderamiento, en la organización comunitaria, las relaciones de género y el fortalecimiento de las identidades locales.

Envíos América

Total: 19.836.895,98 Euros



Ecuador

Aunque para el Gobierno ecuatoriano 2001 ha sido un año de éxitos en lo económico, social y político, la sociedad no está sintiendo el efecto positivo de tales logros. El costo de vida es cada vez mayor e incide directamente sobre la educación, la salud, el empleo y la vivienda, agravando las condiciones de pobreza de la mayoría. La corrupción, la falta de empleo, las malas condiciones de la salud pública, la situación de los migrantes y la nueva ley de educación, entre otros, son temas pendientes que no se enfrentan con decisión por parte del Gobierno por los compromisos con los organismos internacionales que rigen las políticas monetarias y financieras del país.



Ayuda en Acción inició su trabajo en Ecuador en 1986. Actualmente promovemos 11 Áreas de Desarrollo Rural, que se distribuyen entre la Amazonia (Napo y Sucúa), la Costa Pacífica (Santa Elena, Pedro Carbo y Muisne) y la Sierra (Intag, Cotacachi, Mitad del Mundo, Cusubamba, Sig-Sig y Bolívar) y que beneficiaron a 183.188 personas de 452 comunidades.

El impulso a proyectos de rentabilidad social, económica y ecológica, la creación de microempresas campesinas, el apoyo a los gobiernos locales, la creación de Mercados Financieros Rurales y la inversión en el capital humano fueron los principales ejes de nuestro trabajo en este país durante 2001.

En el ámbito *educativo*, hemos trabajado en la mejora de la calidad de la educación formal y de adultos, en educación para el trabajo y en educación especial y preescolar. Mediante un programa de inversión en capital humano, hemos impulsado la profesionalización de los jóvenes vinculados a los procesos de desarrollo comunitario. Asimismo, participamos en la Campaña Educativa con propuestas de diseño y producción de material didáctico, dotación de mobiliario escolar y bancos comunitarios de libros y útiles escolares.

En materia *sanitaria* hemos trabajado en el fortalecimiento de la calidad y gestión de los servicios de salud, en programas de apoyo nutricional en los centros educativos, en salud reproductiva y en campañas de vacunación y prevención. En este sentido, la construcción y equipamiento de la Maternidad de *Mitad del Mundo* ha satisfecho las expectativas de la población: consulta externa, emergencias, partos y cirugías ginecológicas y obstétricas, al contar con un área de quirófano, sala de partos, recuperación y neonatología.

Las *iniciativas económicas* se orientaron a crear y fortalecer lazos regionales, sistemas integrales de producción, capacitación y asistencia técnica productiva integral. Asimismo, se trabajó en la capacitación a familias agricultoras, gestión ambiental comunitaria y producción artesanal.

Durante 2001 se fortalecieron los *Comités de Créditos* de producción agropecuaria y pecuaria, se dieron créditos para la pequeña industria, para la actividad camaronera, el calzado y la pesca artesanal, fomentando una cultura responsable del crédito. Con ello se trata de adecuar los Mercados Financieros rurales a las posibilidades reales de mercado.



Con el fin de fortalecer los gobiernos locales y favorecer la coordinación interinstitucional, hemos trabajado en la capacitación de los recursos humanos locales y se ha apoyado la *consolidación de organizaciones*, juntas parroquiales y juntas administradoras.

La construcción y rehabilitación de *infraestructura* educativa, social, productiva, vial, sanitaria y de protección de cuencas hidrográficas fueron otra de nuestras prioridades. También apoyamos a los damnificados por el desastre del Volcán *Tungurahua*, que puso en riesgo la vida y recursos de varias poblaciones indígenas de la Sierra Central.

La situación económica de Perú continúa siendo un obstáculo para su desarrollo global: casi la mitad de la población vive por debajo del umbral de la pobreza. Los últimos 20 años han estado plagados de crisis cíclicas cuyas consecuencias han sido, entre otras, el aumento de la inflación y la caída del producto interior bruto. En 1996, el país entró en un período de profunda recesión que se mantiene hasta ahora. En el ámbito social, esta situación ha provocado una precarización del empleo y de las condiciones de vida que, acompañada con una situación agrícola grave, se ha traducido en una fuerte migración desde los campos hasta las ciudades.

El trabajo de Ayuda en Acción en Perú empezó en 1986. Durante 2001 se trabajó en 11 programas de desarrollo en 224 comunidades que beneficiaron a un total de 212.123 personas.

Nuestras líneas de actuación se concentraron principalmente en el ámbito de la educación, la salud y las economías locales.

En el ámbito de la *educación*, Ayuda en Acción continuó su trabajo de escolarización en *Bambamarca*, con varios programas como el de “Escuelas Modelos” o la “Metodología para una escuela rural”. Asimismo, se reforzó el centro educativo, gestionado por la población local, con una ludoteca para favorecer así las habilidades de comunicación e integración de los niños. Del mismo modo se puso en marcha el programa de Coordinadores Escolares de Salud, dirigido por los alumnos, cuyo objetivo es promocionar las buenas prácticas de higiene. También se reforzaron las actividades del Centro de Estimulación, donde las madres participaron de los procesos de estimulación temprana de sus hijos a nivel primario.



El trabajo de Ayuda en Acción en el ámbito *económico* consistió en seguir impulsando, principalmente, las economías rurales. Entre los proyectos más logrados cabe destacar el Centro de Transferencia Tecnológica a universitarios en San José que se ha convertido en un lugar de encuentro y comunicación de experiencias, desde donde se imparten cursos de gestión y se desarrollan capacidades técnicas para hacer viable una agricultura tecnificada, una diversificación de la producción, al tiempo que se ofrece a los agricultores herramientas para mejorar la calidad de los productos, así como el acceso a los mercados de exportación. En la provincia de Caravelí, el sistema de banco de herramientas para los productores ha sido reforzado con la creación de un nuevo banco dedicado a los productores de pesca, unidades de apoyo económico que, a largo plazo, permitirán aumentar sustancialmente la producción y elevar el nivel de vida de sus beneficiarios.

Los esfuerzos en el ámbito de la *salud* se concentraron en los problemas de desnutrición y en los provocados por la carencia de agua potable. En asociación con la ONG local ESCAES, trabajamos en



el proyecto “Nutriéndonos con hojas”, de la microcuenca de Yatún, que tiene como objetivo solucionar las carencias nutricionales y la anemia que afecta, en mayor medida, a niños y adolescentes, además de disminuir la tasa de mortalidad infantil. Los resultados obtenidos fueron muy positivos.

En el área de *infraestructuras*, Ayuda en Acción financió la construcción de sistemas de agua potable. Es de destacar la instalación de sistemas de electricidad en escuelas rurales, así como las obras para la mejora de las condiciones de salubridad en el distrito de San Diego.

Pese a ser uno de los países de América con menor índice de desarrollo humano, en los últimos años se han producido importantes cambios que se han traducido en cierta estabilidad política y económica: consolidación del proceso democrático, medidas contra la corrupción, lucha contra el narcotráfico, mejoras en la economía y en los conflictos sociales.... Otro hecho significativo ha sido la elaboración del Censo Nacional que permitirá contar con información estadística que facilite la búsqueda de iniciativas para evitar el gran éxodo de familias rurales. También durante 2001 se promulgó la Ley del Diálogo Nacional y se puso en marcha la Estrategia Boliviana de Reducción de la Pobreza.



Ayuda en Acción trabaja en Bolivia desde 1990 donde promueve 12 Áreas de Desarrollo Rurales y un Programa Urbano en los departamentos de la Paz, Potosí y Chuquisaca. Los programas benefician a 1.145 comunidades, 93.980 familias y 487.454 personas.

La educación formal y no formal, la protección y recuperación de tierras productivas, el impulso y fortalecimiento de las organizaciones comunitarias y el apoyo en infraestructuras educativas, de salud, de saneamiento básico y de producción, son algunas de nuestras prioridades en este país.

En el ámbito *educativo* se continuó trabajando en la Campaña que apoya el proceso de reforma en las áreas rurales. Es de destacar el proyecto de educación de Irupana que abarca a una población de 1.823 estudiantes de cuatro comunidades de la región de los Yungas (fuera de nuestras áreas de desarrollo convencionales) donde se intenta afrontar la crisis que afecta a la población campesina mediante la formación y capacitación de jóvenes y adultos. También este año se dio por finalizado el programa de desarrollo de *Timusí*, cuyo mayor impacto se ha producido en el sector educativo y que ha motivado un notable incremento de la matriculación en la zona.

En materia *sanitaria*, es de destacar el programa de Tuberculosis llevado a cabo en La Paz y que se prolongará hasta 2004. Seguimos trabajando en la implicación de los gobiernos municipales y organizaciones de base y en el fortalecimiento de la Red Nacional de Salud.

En el área de las *iniciativas económicas*, analizamos los ingresos de las familias campesinas para mejorar nuestro apoyo en el sector agropecuario y favorecer la creación de microempresas y la diversificación de productos. En el proyecto de *Coroico* se apoyó la renovación, ampliación, equipamiento, acopio y comercialización del café orgánico que ha mejorado considerablemente sus condiciones de acceso al mercado. En *Licoma*, la capacitación con parcelas demostrativas está siendo un éxito y se dieron créditos para energías renovables. Además, se apoyó la rehabilitación agrícola de las familias afectadas por las inundaciones de 2001.

En *organización comunitaria*, se ha promovido la coordinación entre organizaciones de base y autoridades municipales. Hemos desarrollado talleres de capacitación, campañas de documentación y auto-diagnóstico y se ha fortalecido la capacidad local de gestión y negociación. Un evento de importancia fue la Cumbre de mujeres en Coroico, que reconoció nuevos espacios de participación para ellas.

En *infraestructuras* se ha trabajado en el mantenimiento de vías transitables y en la mejora de sistemas hidráulicos. Se han construido defensas para la protección y recuperación de tierras productivas, así como escuelas y viviendas para maestros. También se han llevado a cabo obras como el Centro Experimental y Demostrativo en ganadería y cultivos andinos en *Viacha* y se ha remodelado y ampliado el Hospital Municipal de *Caranavi*.



El Salvador se enfrenta a graves problemas políticos, económicos y sociales. El efecto de la dolarización, la caída de los precios internacionales del café (principal producto de exportación), los desequilibrios políticos, el endeudamiento de los productores durante la cosecha, la disminución de salarios con las privatizaciones, la eliminación de subsidios, la inseguridad ciudadana y la violencia generalizada, están teniendo efectos críticos en la población y originan un proceso de migración incesante. La economía no garantiza ingresos para el arraigo de los salvadoreños en su territorio y, por otro lado, las divisas provenientes de EEUU constituyen el sostén de muchas familias y de la economía salvadoreña. A este contexto, a principios de año, se unieron dos terremotos que afectaron directamente al 30% de los salvadoreños e hicieron que el país retrocediera 20 años.

Ayuda en Acción está presente en El Salvador desde 1990. Durante 2001 trabajamos en 7 Áreas de Desarrollo que beneficiaron directamente a 54.143 personas de más de 10.000 familias en 170 comunidades.

En el año 2001 nuestro trabajo en este país tuvo dos ejes principales: el fortalecimiento de los grupos locales y la generación sostenible de ingresos. Sin embargo, a principios de año, dada la gravedad de los terremotos, se tuvo que revisar la programación para cubrir la asistencia humanitaria. Ante la magnitud de los daños, formamos una Unidad de Reconstrucción que cubrió la rehabilitación de infraestructuras familiares y comunales, la recuperación del área productiva para la seguridad alimentaria de las familias afectadas, la recuperación psicosocial de los damnificados y la educación para la prevención de futuras emergencias.



En el ámbito de la *educación*, se mantuvo el apoyo a los centros escolares, además del programa de becas y del impulso de la Educación a Distancia. Paralelamente se abordó el problema de la calidad educativa, involucrando a los padres de familia para llevar a cabo actividades de Actualización Pedagógica, entre las que se incluyeron contenidos de prevención de desastres naturales en las escuelas. En el terreno *sanitario* se capacitó a los Comités de Salud para generar un control social sobre la salud de las familias y se apoyó con material médico y dotación de botiquines.

Frente a la sequía, que arruinó las cosechas de muchos campesinos, emprendimos acciones de seguridad alimentaria y generación de ingresos. Trabajamos para que las *iniciativas económicas* iniciadas fueran rentables y en la concienciación de la conservación del medio ambiente. Algunas iniciativas impulsadas fueron la dotación de insumos y materiales y la asistencia para la comercialización. Se trabajó en la conservación de suelos y parcelas de validación y transferencia de tecnología agrícola. La concesión de microcréditos permitió mejoras en el sector ganadero, la instalación de microempresas, tiendas distribuidoras de materias primas, así como centros de acopio y venta de artesanías.



Atendiendo a la necesidad de mejorar la *organización de las comunidades*, desarrollamos jornadas de capacitación de líderes para la elaboración de diagnósticos participativos y planes estratégicos de trabajo, proceso que ha permitido una mayor participación de las directivas comunales. Asimismo, continuamos fomentando la capacitación de cooperativas, asociaciones comunales, comités agrícolas y comités juveniles.

La construcción de viviendas, sistemas de agua potable, letrinas, cocinas-bodega, centros escolares, centros de salud comunitarios y una planta procesadora de alimentos, fueron algunas de las principales *infraestructuras* realizadas.

Nicaragua

La celebración de elecciones presidenciales condicionó la vida política, económica y social durante el pasado año. El nuevo Presidente hereda muchas necesidades y muy poco respeto hacia las instituciones públicas. La economía continúa asentada en estructuras arcaicas, sin posibilidades reales de renovación a corto plazo. A esto se une la inexistencia de infraestructura productiva, la bajada de los precios internacionales del café y la apuesta por las maquilas como único sistema productivo, dando lugar a unas condiciones de trabajo precarias. El sistema de salud continúa sumido en una profunda crisis. La escasa cobertura del sistema educativo, la precaria formación del profesorado y la inadecuación de los contenidos siguen siendo temas pendientes.



Ayuda en Acción está presente en Nicaragua desde 1993. Durante 2001 trabajamos en 6 proyectos que beneficiaron a 190 comunidades, más de 14.000 familias y 115.131 personas.

A finales del año terminó nuestra participación en el Proyecto de Laguna de Perlas después de casi 10 años de trabajo en los que se han alcanzado importantes logros.

A lo largo de 2001 las acciones se formalizaron principalmente en torno a dos ejes: la educación y el desarrollo de las economías locales.

En el ámbito de la *salud*, Ayuda en Acción fortaleció la red comunitaria con jornadas de saneamiento ambiental, campañas de vacunación, farmacias comunitarias y mejora de las condiciones nutricionales. También se avanzó en el control de enfermedades de transmisión vectorial y se mantuvo como prioridad la atención materno-infantil.

En *educación* trabajamos en una campaña que pretende implicar al Estado en garantizar el acceso a una educación gratuita de calidad para toda la población estudiantil. También se ampliaron los fondos rotativos de útiles escolares, las becas y la capacitación e implementación de metodologías pedagógicas. En este marco es de destacar la participación de las familias en el reconocimiento de las carencias del sistema educativo.

En el ámbito *económico*, el desarrollo de actividades productivas empresariales y de fomento agropecuario persiguieron avanzar en seguridad alimentaria. Asimismo, trabajamos en la capacitación técnica y de gestión de los productores, en el manejo agronómico de los cultivos y en la tecnificación de los procesos de transformación y comercialización de fincas ganaderas. Otro hecho favorable ha sido la creación de fondos de fomento para hacer sostenibles las actividades económicas. La dinamización de las economías familiares, a través del apoyo para el establecimiento de negocios rentables y sostenibles en la producción agropecuaria, ha sido otra de nuestras prioridades.

Con el fin de fortalecer la *organización comunitaria*, trabajamos en la realización de diagnósticos y evaluaciones de carácter participativo. En 2001 se llevaron a cabo talleres de empoderamiento (proceso de organización propio de las comunidades para su participación en la toma de decisiones), festivales de Música Campesina y actividades de prevención y atención ante los desastres naturales. Asimismo, se logró la organización, legalización y puesta en marcha de una empresa comunitaria de Producción y Servicios Múltiples del Trópico Húmedo y de la Asociación para el Desarrollo de Nueva Guinea (ADENG). Otro hecho significativo fue la instalación de una radio en Kukra Hill que permitirá una mejor comunicación entre los comunitarios.

La construcción de aulas, casas base, hospitales, comedores, letrinas, electrificación comunitaria, sistemas de riego e infraestructura productiva y agropecuaria, fueron algunas de las infraestructuras realizadas en 2001.



El año 2001 marcó para México un periodo de transición que se enmarca en el inicio de una recesión económica, en una disputa política por el poder y en una gran movilización en defensa de los derechos básicos de los mexicanos. En materia económica, el desempleo creciente y la imposibilidad de que los productos mexicanos compitan en los mercados, hacen plantear la necesidad de reorientar los procesos de producción. A nivel político, los enfrentamientos entre el Gobierno Federal y los partidos han sido una constante.

Ayuda en Acción trabaja en México desde 1996 donde promueve 5 programas de desarrollo que beneficiaron a 67 comunidades, 12.159 familias y 54.143 personas. El año 2001 representó un punto de inflexión por cuanto trabajamos para reorientar nuestras políticas de intervención hacia una mayor adaptación a las necesidades reales de cada población, a través del fortalecimiento de las identidades locales. Nuestras prioridades fueron fortalecer la organización social y la construcción de ciudadanía, potenciar y dinamizar las economías locales y regionales e impulsar la formación y capacitación de los miembros de las comunidades.

En el ámbito *educativo*, cabe destacar las acciones que llevamos a cabo en Guaquitepec (Chiapas), una comunidad marcada por las tensiones políticas previas a las elecciones presidenciales. Los ánimos se calmaron en los primeros meses de 2001 y, en este contexto, uno de los logros más destacables fue el inicio de alianzas con organizaciones vecinas que favorecieron un proceso de trabajo conjunto en el área de producción y un incremento muy beneficioso en el área educativa que permitió proporcionar asesores al Centro de Formación intercultural y bilingüe que gestiona en este proyecto nuestro socio local, el Patronato Pro-Educación Mexicano. Además se formaron líderes y maestros comunitarios y se otorgaron becas para estudiantes.

El proyecto AMANC, que brinda apoyo al tratamiento de niños con cáncer en México DF, continuó siendo el más representativo de las actividades de salud que promovemos en México. En el año 2001 esta organización inició un proceso de descentralización que está permitiendo su implantación en otros estados del país.

En el ámbito *económico*, las actividades más destacadas en Nexapa y Zautla, ambos en la zona de Puebla, fueron el apoyo a la cría y explotación de ganado ovino y vacuno y el impulso de actividades agrícolas como medio de autoconsumo. El fomento de la comercialización y la búsqueda de nuevos mercados, la reconversión de la producción y la capacitación y asesoría técnica a microempresas desde donde se impulsan esquemas locales de ahorro y crédito entre cajas comunitarias, fueron prioridad en este ámbito. También fueron importantes los procesos desarrollados en Guaquitepec en producción y comercialización, basados en la sustentabilidad de productos orgánicos como el café y la miel.



En cuanto a la *organización comunitaria*, trabajamos en la elaboración de diagnósticos y en la capacitación de líderes sociales, promotores y población en general -desde una perspectiva de género- prestando especial atención al asesoramiento sobre el ejercicio del derecho de ciudadanía que permita una mayor participación ciudadana en la vida pública, así como potenciar nuevas formas de articulación con la sociedad civil.

En el año 2001 seguimos avanzando en la construcción de infraestructuras sociales y productivas, como la rehabilitación de escuelas, la construcción de sistemas de suministro y abasto de agua potable y de letrinas, así como el apoyo a la mejora de viviendas familiares, entre otros.

Honduras

A pesar del potencial de recursos naturales y humanos con que cuenta Honduras, la pobreza afecta a un 65% de la población, de los cuales el 48% vive en la indigencia. Durante 2001 estos porcentajes siguieron aumentando. La contienda electoral acaparó los espacios de la política nacional y relegó la búsqueda de soluciones a los graves problemas sociales. La inseguridad ciudadana, la delincuencia, la crisis económica, la bajada de los precios del café... forman parte de una problemática que afecta principalmente a los sectores más pobres y que, pese a los esfuerzos gubernamentales y privados, sólo presenta soluciones parciales.



Ayuda en Acción trabaja en Honduras desde 1997. Durante 2001, nuestras 4 áreas de desarrollo beneficiaron a 58.960 personas de 151 comunidades.

La dotación de infraestructura social para las comunidades, el fortalecimiento de las agrupaciones productivas de base y el apoyo para la satisfacción de necesidades básicas en salud y educación, fueron nuestras principales líneas de actuación en 2001.

En el ámbito educativo, se impulsaron acciones con todos los actores implicados, como los “Fondos Rotatorios de Útiles Escolares” (pequeñas tiendas administradas por juntas de padres de familia). Asimismo, con la construcción de espacios adecuados para la enseñanza y la recreación, como el Instituto Técnico de Educación Básica en Ojos de Agua (Humuya), que ofrece un bachillerato en ciencias forestales, se ha trabajado en la mejora de la infraestructura educativa. Otra prioridad en 2001 fue la capacitación a docentes a través del desarrollo de metodologías educativas para la formación en las aulas. Es importante mencionar que la matriculación en las escuelas atendidas se va incrementando: en Comayagua la matriculación ha subido en un 53%.

Para mejorar la salud de las familias y comunidades, se trabajó, coordinadamente con las autoridades, en campañas preventivas y de atención para escolares y en programas de prevención de la salud de las madres. Para complementar la nutrición, las escuelas y los grupos de madres han implementado huertos cuya producción mejora la dieta familiar. Asimismo, se ha ampliado la cobertura de las necesidades en saneamiento y la disponibilidad de agua potable y se ha organizado a la población para su mantenimiento posterior.

Para la *dinamización de las economías locales*, además de facilitar el acceso a créditos de entidades financieras locales, se ha trabajado con grupos que emprenden actividades rentables basadas en la asociación de esfuerzos y en la conservación de los recursos. El Área El Paraíso Sur lleva adelante la instalación de un Centro de Capacitación que, con propuestas de formación práctica para la producción agropecuaria, mejorará la capacidad técnica de los campesinos. Una experiencia significativa son las “fincas integradas”, que constituyen un espacio demostrativo de actividades agrícolas, crianza de animales menores y labores ganaderas en pequeña escala, desde una visión integral del manejo agropecuario y con nuevas técnicas productivas.

En el ámbito *organizativo* se apoyó la estructuración de las agrupaciones de base, para que a su vez sean impulsoras de organizaciones más amplias a nivel municipal y regional. En Humuya el proceso reúne a 150 líderes de base a quienes se ha dado una formación socio-organizativa. Desde las escuelas se impulsan los gobiernos escolares como una forma dinámica de formación en democracia. A través de la capacitación a líderes, se busca promocionar a mujeres y jóvenes que, en un futuro, pueden asumir cargos de responsabilidad. El apoyo a la legalización de los grupos asociados es otra prioridad.



Campaña **ELIMU**

Desde 1999, Ayuda en Acción, junto a la ActionAid Alliance, lleva a cabo la campaña ELIMU, Educación es vida. Esta Campaña tiene como objetivo general contribuir a la mejora de la calidad de la educación para todos y todas, la universalización de la educación básica y la erradicación del analfabetismo, apoyando las iniciativas y la participación de las poblaciones más desfavorecidas y excluidas.



En el año 2001 la Campaña de Educación Elimu dedicó especial atención a mujeres y niñas. Dentro de las actividades en España, elaboramos el informe *“La importancia de la educación de mujeres y niñas en los procesos de desarrollo: una visión del enfoque de género en la cooperación española”*, que analizaba los problemas específicos a los que se enfrentan las niñas en el acceso a una educación de calidad y cómo la cooperación al desarrollo puede ayudar a paliar estos problemas y luchar contra la pobreza. El informe fue presentado en octubre en una jornada que, sobre este tema, Ayuda en Acción organizó en Valencia, en la que participaron representantes de las ONG, de la administración y del ámbito académico.

En América se realizaron investigaciones sobre la situación educativa de niñas y mujeres en las áreas de intervención de Ayuda en Acción. Estas investigaciones recogieron los testimonios de éstas sobre su experiencia escolar, ejemplos de innovación educativa desarrolladas por diferentes instituciones y los modelos y propuestas que tienen educadores, padres/madres de familia, estudiantes, autoridades y especialistas respecto a las Reformas Educativas.

En Bolivia, Ecuador, Perú y México, la Campaña apoyó la constitución y el fortalecimiento de espacios de vigilancia sobre la calidad de la educación urbana y rural a nivel regional, nacional y local. En este marco de acción se continuó la coordinación con la Oficina Nacional de ActionAid América Latina, el Consejo de Educación de Adultos de América Latina-CEAAL, así como la relación con UNESCO-OREALC.

En México y Bolivia se coordinaron programas de incidencia en políticas públicas en torno a la defensa de una Educación Para Todos con instituciones afiliadas al CEAAL. En México se consolidó un consorcio con UCI-RED (Universidad Campesina Indígena) y la DVV (ONG de Desarrollo alemana con delegación en México). En Bolivia se trabajó junto al CEBIAE (Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas).

En Perú se fortalecieron las redes de profesores y de estudiantes y se impulsó la Mesa Nacional para la Educación de la Niña Rural, ampliando los convenios con las autoridades locales, provinciales y nacionales hasta convertirla en una ley de equidad y democracia en la totalidad de las escuelas del país.

En Ecuador se estimuló la elaboración de proyectos comunales y se desarrollaron temas a propósito de la Reforma Educativa y Curricular para revisar los instrumentos de la lecto-escritura y de la iniciación de la matemática en defensa de las prioridades indígenas en educación.

La Campaña Elimu ha promovido acuerdos institucionales para el desarrollo de seminarios, talleres y debates de apoyo al fortalecimiento de las capacidades profesionales de los docentes, el desarrollo de prácticas y actividades dedicadas a fortalecer la democracia interna de los órganos estudiantiles y de los comités de padres/madres de familia.

A la luz de las experiencias desarrolladas en la Campaña en Latinoamérica y España, los países centroamericanos de Honduras, El Salvador y Nicaragua han determinado su participación en la Campaña Elimu a partir de enero de 2002 y establecen planes y proyectos a desarrollar hasta 2004.



Construyendo ActionAid Alliance

Europa

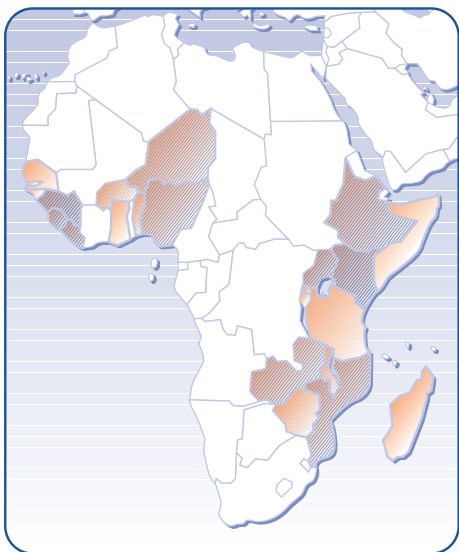
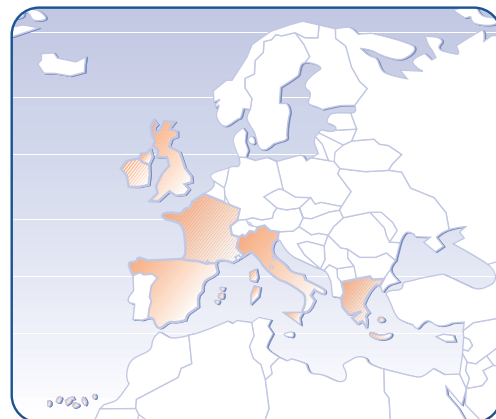
Países miembros de ActionAid Alliance: 6.

Agencias: Ayuda en Acción, ActionAid Gran Bretaña, ActionAid Irlanda, ActionAid Grecia, Azione Aiuto, Ecoliers du Monde.

Total Áreas de Desarrollo: 293.

Colaboradores europeos: 498.224.

Nº Beneficiarios totales: 12.105.142.



África

Países en los que trabajamos: 22.

(Benin, Burkina Faso, Burundi, Etiopía, Gambia, Ghana, Guinea, Kenia, Liberia, Madagascar, Malawi, Mozambique, Niger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Togo, Uganda, Zimbabwe).

Áreas de Desarrollo: 75.

América

Países en los que trabajamos: 11.

(Bolivia, Brasil, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Perú y República Dominicana).

Áreas de Desarrollo: 90.



Asia

Países en los que trabajamos: 7.

(Bangladesh, China, Camboya, India, Nepal, Pakistán y Vietnam).

Áreas de Desarrollo: 128.

Construyendo ActionAid Alliance

ActionAid Alliance es una red internacional de organizaciones humanitarias que trabajan con un fin común: luchar contra la pobreza y la injusticia en el mundo. Ayuda en Acción forma parte de esta Red de ONGD que representan la participación y el apoyo directo de más de medio millón de ciudadanos y ciudadanas europeos.

A lo largo de 2001 hemos trabajado con el objetivo de incrementar el conocimiento mutuo de las agencias que formamos parte de la Red, acercar a los trabajadores de las organizaciones y desarrollar acciones específicas en los diferentes equipos de trabajo:

Grupo de Apadrinamiento. Estudia las actuaciones de las diferentes agencias en la gestión del apadrinamiento para potenciar sus posibilidades.

Grupo de Financiación Oficial. Trabaja en la búsqueda de oportunidades para la cofinanciación de proyectos con entidades públicas, fundamentalmente en los países del Norte, a través de las sinergias creadas entre las agencias de la Alianza.

Grupo de Lobby. Incide en la mejora de las políticas de la Comisión Europea para que éstas se dirijan a la consecución de los objetivos marcados en la conferencia de Dakar 2000, que señalaban una “educación universal para todos y todas”.

Actividades de ActionAid Alliance

Para influir en los representantes políticos, funcionarios de la Comisión Europea, europarlamentarios y ONG especializadas en materia educativa, realizamos dos seminarios en Bruselas.



El primero se celebró el 8 de febrero en el Parlamento Europeo. En este acto se presentó el informe “La mejora de la eficacia en la coordinación entre organismos donantes. El ejemplo de la educación en Bolivia, Burkina Faso y Tanzania”. En abril de 2000, en el Foro Mundial para la Educación en Dakar (Senegal), los gobiernos acordaron unos compromisos, entre los que se encontraba el facilitar una coordinación más eficaz de los donantes.

Recordando este compromiso, nuestro informe señalaba el papel de la comunidad internacional, especialmente España y la Unión Europea, en el sector educativo de Bolivia, Burkina Faso y Tanzania. Estos tres países se seleccionaron por ser grandes receptores de ayuda en educación y por ser países donde las agencias de ActionAid Alliance trabajan desde hace tiempo. El seminario, al que estuvieron invitadas ONGD, representantes de gobiernos del Sur y funcionarios de la Comisión, lo presentó nuestro Director General y Presidente de ActionAid Alliance en 2001, Rafael Beneyto, junto con la eurodiputada del Grupo del Partido Popular Europeo, Concepción Ferrer.

El segundo seminario se celebró el 6 de diciembre, también en el Parlamento Europeo, y esta vez se centraba en la necesidad de reforzar la importancia de la educación de las mujeres y las niñas. Con este fin se presentó el informe “La educación de las mujeres: la esperanza del futuro”. El documento recoge testimonios de mujeres de diferentes culturas y grados de formación de los países donde ActionAid Alliance trabaja, para sensibilizar a la sociedad sobre la necesidad de conseguir una educación de calidad para todos y todas que incorpore el enfoque de género. Participaron mujeres de distintas culturas y profesiones y estuvo presidido por la eurodiputada irlandesa de los Socialistas Europeos, Mary Banotti. También asistió Iris Ancajima, Vicepresidenta de la Asociación de mujeres comerciantes Virgen del Carmen del municipio de Batanes en Perú. Su aportación puso de relieve que uno de los pasos fundamentales para conseguir una educación igualitaria entre hombres y mujeres es involucrar en la misma a los padres, maridos, compañeros y hermanos.

Balance Contable

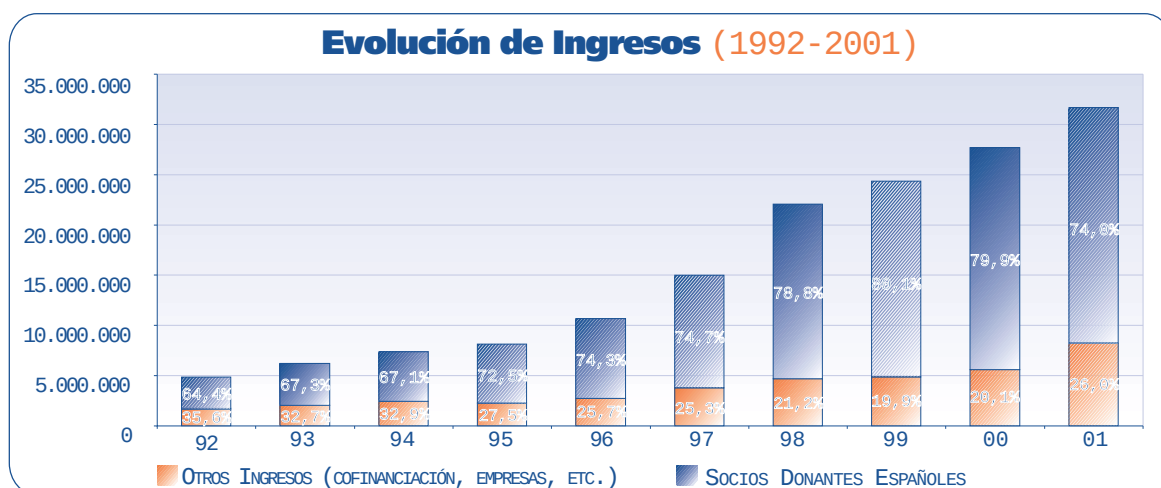
En el año 2001, gracias al apoyo que hemos recibido desde distintos sectores de la sociedad, Ayuda en Acción ha impulsado 93 Programas de Desarrollo en 16 países de América, Asia y África, donde se ha beneficiado directamente a más de 1.800.000 personas en 3.573 comunidades. Un total de 143.129 personas han colaborado económicamente en el desarrollo de nuestros proyectos y más de 1.200 voluntarios han participado activamente en la consecución de los objetivos de nuestra Organización. Todo ello se ha visto complementado con el apoyo que hemos recibimos de los Organismos Públicos, así como de las empresas privadas.

En la actualidad, Ayuda en Acción está compuesta por dos entidades jurídicas que rinden cuentas, de forma independiente, ante los respectivos organismos de control existentes: la Secretaria General Técnica del Ministerio del Interior en el caso de la Asociación Ayuda en Acción y el Protectorado de Fundaciones del Ministerio de Asuntos Sociales en el caso de la Fundación Ayuda en Acción. En este sentido, y a lo largo de las páginas 38 a 43 de esta Memoria de Actividades, presentamos los informes de auditoría de ambas entidades relativas al ejercicio 2001, así como las cuentas anuales que han sido depositadas en los correspondientes protectorados.

De esta forma y de manera consolidada, exponemos la información más relevante de carácter económico referente a las actividades llevadas a cabo por ambas entidades.

Si analizamos la evolución de los ingresos de Ayuda en Acción a lo largo de los últimos 10 años observamos que la progresión ascendente de los mismos se ha mantenido. El crecimiento del total de los ingresos en el año 2001 ha aumentado en un 14,36% respecto al año 2000. Este aumento supone un desarrollo mayor del que se produjo en 2000 respecto a los ingresos obtenidos en 1999, que se cifró en un 13,83%.

Asimismo, cabe señalar que a lo largo del año 2001 se ha registrado un crecimiento significativo en la proporción de Otros Ingresos (colaboraciones empresariales, organismos oficiales, voluntariado....) cifrado en un 26% sobre el total de ingresos. Este hecho se ha debido, fundamentalmente, al incremento de la Cofinanciación de las Administraciones Públicas, destacando en este sentido los fondos provenientes de la Agencia Española de Cooperación.

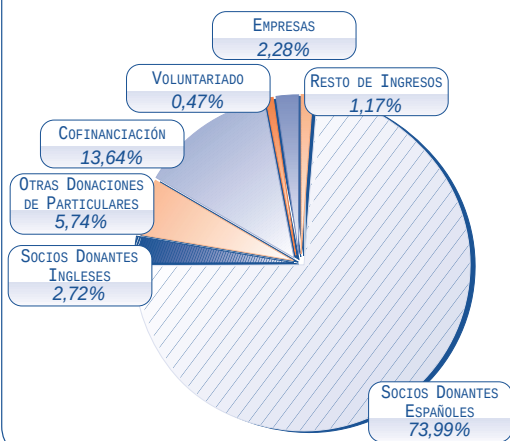


El total de los ingresos obtenidos en el año 2001 fue de 31.666.943,58 Euros. En este gráfico se destaca, en primer lugar y en línea con lo expuesto anteriormente, que el 73,99% de lo recaudado por nuestra Organización proviene de las contribuciones de nuestros socios-donantes. Por otra parte, las aportaciones que veíamos reflejadas bajo el epígrafe Otros Ingresos, se distribuyeron en distintas partidas, que en el último ejercicio arrojaron los siguientes porcentajes: Otras Donaciones de Particulares (5,74%)

Balance Contable

Origen Ingresos 2001

Total: 31.666.943,58 Euros



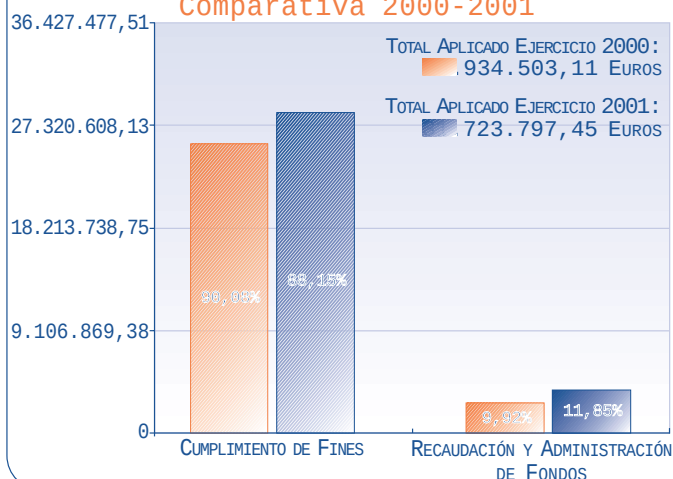
que se refiere a lo obtenido a través de las Campañas de Navidad, aportaciones en situaciones de Emergencia, como la ocurrida en el año 2001 en El Salvador, etc.; Cofinanciación con Administraciones Públicas (13,64%); Voluntariado (0,47%); Empresas (2,28%); Socios-donantes ingleses (2,72%) y Resto de Ingresos (1,17%) que reflejan las cantidades recibidas por ingresos financieros, venta de productos, etc.

Por otro lado, además de la recaudación obtenida directamente en España y aplicada a las áreas de desarrollo, Ayuda en Acción está realizando esfuerzos para ampliar y diversificar las fuentes de obtención de recursos, a través de la implicación de los gobiernos y autoridades locales de los países en los que trabajamos, así como de las agencias internacionales, con el fin de invertir recursos conjuntos con los que combatir la pobreza.

Durante el año 2001 los fondos destinados a los fines de la Organización fueron superiores a los ingresos alcanzados, por lo que las necesidades fueron cubiertas con los fondos pendientes de aplicación de años anteriores. De este modo podemos ver que el total de fondos empleados en el año 2001 asciende a 31.723.797,45 Euros. Esto supone un incremento de un 9,64% con respecto a lo aplicado en el año anterior. En el gráfico de Aplicación de Fondos observamos que porcentualmente las cifras son similares a las del ejercicio pasado. Así pues, en el año 2001, se destinó algo menos del 90% al cumplimiento de nuestros fines (envíos de fondos a los países

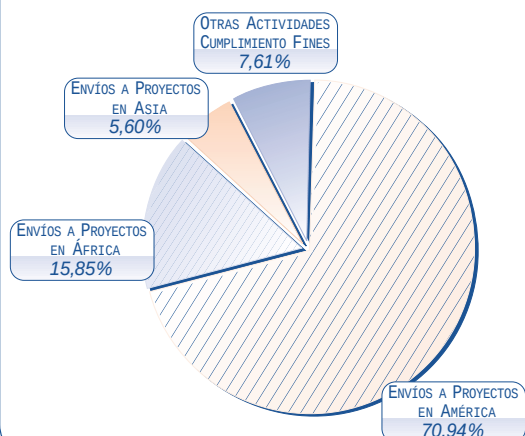
Aplicación Fondos

Comparativa 2000-2001



Gastos Cumplimiento de Fines

Total: 27.964.632,06 Euros



para el desarrollo de los proyectos, Apoyo y Estudios de Supervisión Técnica de Proyectos y Campañas de Educación y Sensibilización). Mientras que la cifra invertida en recaudación y administración ha supuesto un 11,85% del total de fondos aplicados en el ejercicio 2001.

Por último, y como ampliación detallada de lo expresado en el gráfico anterior en cuanto al cumplimiento de los fines en el año 2001, los porcentajes son: envíos a proyectos en América (70'94%); en África (15,85%); en Asia (5,60%). Además, existen una serie de actividades, como las Campañas de Educación y Sensibilización, los Estudios de Supervisión Técnica de Proyectos, así como otros apoyos a organizaciones análogas que han supuesto un 7,61% del total aplicado al cumplimiento de nuestros fines.

INFORME DE AUDITORIA INDEPENDIENTE DE CUENTAS ANUALES

Al Patronato de la **FUNDACION AYUDA EN ACCION.**

1. Hemos auditado las cuentas anuales de la **FUNDACION AYUDA EN ACCION** adjuntas, que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2001, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria, correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad del Órgano de Gobierno de la Fundación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

2. De acuerdo con la legislación mercantil, el Órgano de Gobierno presenta, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 2001, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2000. Con fecha 13 de Junio de 2001, emitimos nuestro informe de auditoría de cuentas anuales del ejercicio de 2000, en el que se expresaba una opinión favorable.

3. En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2001 adjuntas, expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la **FUNDACION AYUDA EN ACCION** al 31 de diciembre de 2001, y de los resultados de sus operaciones realizadas durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

4. La **FUNDACIÓN AYUDA EN ACCION** no emite informe de gestión.

Madrid, 11 de Junio de 2002.



Julián Sauca Fernández
Auditor de Cuentas
ROAC 16.938

Figura 1

INFORME DE AUDITORIA INDEPENDIENTE DE CUENTAS ANUALES

A los Asociados de la ASOCIACION AYUDA EN ACCION.

1. Hemos auditado las cuentas anuales de la ASOCIACION AYUDA EN ACCION adjuntas, que comprenden el balance de situación al 31 de diciembre de 2001, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria, correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de la Junta Directiva de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

2. De acuerdo con la legislación mercantil, la Junta Directiva presenta, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, además de las cifras del ejercicio 2001, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales del ejercicio 2001. Con fecha 13 de Junio de 2001, emitimos nuestro informe de auditoría de cuentas anuales del ejercicio de 2000, en el que se expresaba una opinión favorable.

3. Al principio del ejercicio de 2000, se realizó el traspaso de la mayor parte del Patrimonio de la Asociación a la Fundación Ayuda en Acción, organización con los mismos fines fundacionales y constituida exclusivamente por la Asociación Ayuda en Acción, que será a partir de ahora la que realice la actividad que ésta venía desarrollando, suponiendo todo ello una excepción en el principio de empresa en funcionamiento, circunstancia esta que no modifica las cuentas anuales de la Asociación.

4. En nuestra opinión, las cuentas anuales del ejercicio 2001 adjuntas, expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la ASOCIACION AYUDA EN ACCION al 31 de diciembre de 2001, y de los resultados de sus operaciones realizadas durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

5. La ASOCIACION AYUDA EN ACCION no emite informe de gestión.

Madrid, 11 de Junio de 2002.



Julián Sauca Fernández
Auditor de Cuentas
ROAC 16.938

Página 1

Balance Contable

FUNDACIÓN AYUDA EN ACCIÓN Balances de Situación al 31 de Diciembre (Cifras en Euros)

ACTIVO	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) FUNDADORES, DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS	0,00	0,00
B) INMOVILIZADO	461.103,03	496.256,09
Gastos de establecimiento	28.640,08	52.960,19
Inmovilizaciones inmateriales	195.985,49	225.489,88
Aplicaciones Informáticas	375.500,20	353.734,03
- Amortizaciones	-179.514,71	-128.244,14
Inmovilizaciones materiales	193.749,59	177.754,32
Otras Instalaciones, utillaje y mobiliario	57.535,27	53.543,04
Otro Inmovilizado	347.058,62	284.503,17
- Amortizaciones	-210.844,31	-160.291,88
Inmovilizaciones financieras	42.727,86	40.051,69
Depósitos y fianzas a largo plazo	42.727,86	40.051,69
C) GASTOS A DISTRIBUIR	0,00	0,00
D) ACTIVO CIRCULANTE	8.493.894,40	8.095.548,11
Existencias	132.654,54	108.003,49
Bienes destinados a la actividad	86.637,23	75.317,32
Materias primas y otros aprovisionamientos	46.017,32	32.686,17
Otros Deudores	798.035,42	142.402,23
Clientes por ventas y prestaciones de servicios	49.531,55	49.534,09
Entidades del grupo deudores	277.093,14	28.571,40
Deudores varios	286,30	24.348,18
Personal	6.332,83	10.384,16
Administraciones Públicas	464.791,60	29.564,39
Inversiones financieras temporales	641.895,68	4.775,96
Cartera de valores a corto plazo	601.012,10	
Fianzas y Depósitos a corto plazo	40.883,57	4.775,96
Tesorería	6.867.877,69	7.840.366,44
Ajustes por periodificación	53.431,08	0,00
TOTAL ACTIVO	8.954.997,43	8.591.804,20

PASIVO	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) FONDOS PROPIOS	8.043.827,52	8.154.867,66
Dotación Fundacional	760.280,31	760.280,31
Remanentes	7.394.587,35	8.454.508,23
Excedente del ejercicio	-111.040,14	-1.059.920,89
B) INGRESOS A DISTRIBUIR	447.366,11	18.030,36
C) PROVISIONES PARA RIESGOS	53.651,77	91.862,36
Otras provisiones	53.651,77	91.862,36
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	0,00	0,00
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	410.152,02	327.043,83
Acreeedores	252.161,52	145.667,40
Deudas por compras o prestación de servicios	252.161,52	145.667,40
Otras deudas no comerciales	145.538,39	181.376,43
Administraciones Públicas	138.213,37	131.107,01
Otras deudas	1.747,39	48.569,13
Remuneraciones pendientes de pago	5.577,63	1.700,29
Ajustes por periodificación	12.452,11	0,00
TOTAL PASIVO	8.954.997,43	8.591.804,20

Balance Contable

FUNDACIÓN AYUDA EN ACCIÓN **Balances de Situación al 31 de Diciembre** (Cifras en Euros)

DEBE	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) GASTOS		
1. Gastos por Actividad propia	22.075.986,10	22.100.388,63
Ayudas económicas a países	22.065.651,68	22.093.637,52
Estudios y supervisión de Proyectos	10.334,42	6.751,11
2. Aprovisionamientos	102.338,40	102.321,07
4. Gastos de personal	2.903.294,05	2.099.691,12
Sueldos y salarios	2.353.260,13	1.597.061,55
Cargas sociales	550.033,92	502.629,57
5. Dotaciones a amortizaciones	126.143,09	115.098,19
6. Otros gastos	2.425.590,13	1.833.124,28
Servicios exteriores	2.425.583,14	1.833.063,51
Tributos	6,99	60,76
I-RESULTADOS POSITIVOS DE EXPLOTACIÓN	0,00	0,00
8. Gastos financieros y asimilados	54.376,02	56.056,68
10. Diferencias negativas de cambio	2,33	10.537,40
II-RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	96.303,38	97.216,66
12. Pérdidas procedentes inmovilizado	0,00	2.615,05
14. Gastos extraordinarios	1.041,21	111,65
15. Pérdidas de otros ejercicios	1.731,01	1.064,51
IV- RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS		83.676,78
16. Impuestos sobre sociedades	23.629,44	18.609,55

HABER	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
B) INGRESOS		
1. Ingresos de actividad propia	27.259.626,59	24.861.597,44
Cuotas de socios	23.430.439,47	22.119.376,08
Ingresos de promotores, patrocinadores y colaboraciones	1.688.145,77	1.530.429,97
Subvenciones, donaciones y legados	2.141.041,36	1.211.791,39
2. Otros ingresos ordinarios	192.095,30	166.821,05
4. Otros ingresos	683,45	0,00
Exceso Provisión para riesgos y gastos	683,45	0,00
I- RESULTADOS NEGATIVOS DE EXPLOTACIÓN	180.946,43	1.222.204,79
7. Ingresos en valores negociables	0,00	41.567,72
8. Otros intereses y asimilados	149.762,62	122.028,24
9. Diferencias positivas de cambio	919,12	214,78
III- RESULTADOS NEGATIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	84.643,05	1.124.988,12
13. Ingresos Extraordinarios	1,06	260,79
14. Ingresos y beneficios de ejercicios anteriores	3,51	87.207,20
IV- RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	2.767,65	0,00
V-PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS	87.410,70	1.041.311,34
VI- EXCEDENTE NEGATIVO DEL EJERCICIO (DESAHORRO)	111.040,14	1.059.920,89

Balance Contable

ASOCIACIÓN AYUDA EN ACCIÓN Balances de Situación al 31 de Diciembre (Cifras en Euros)

ACTIVO	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) SOCIOS, DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS	0,00	0,00
B) INMOVILIZADO	0,00	0,00
C) GASTOS A DISTRIBUIR	0,00	0,00
D) ACTIVO CIRCULANTE	12.433.291,40	3.050.670,16
Otros Deudores	9.584.112,12	1.857.158,46
Entidades del grupo deudores	-258.823,32	-7.971,86
Administraciones Públicas	9.842.935,44	1.865.130,32
Inversiones financieras temporales	9.223,11	2.250,28
Fianzas y Depósitos a corto plazo	9.223,11	2.250,28
Tesorería	2.839.956,17	1.191.261,42
TOTAL ACTIVO	12.433.291,40	3.050.670,16

PASIVO	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) FONDOS PROPIOS	496.716,01	442.529,73
Remanentes	442.529,73	626.331,81
Excedente del ejercicio	54.186,28	-183.802,07
B) INGRESOS A DISTRIBUIR	11.938.800,03	2.610.213,92
C) PROVISIONES PARA RIESGOS	0,00	0,00
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	0,00	0,00
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	-2.224,63	-2.073,49
Otras deudas no comerciales	-2.224,63	-2.073,49
Otras deudas	-2.224,63	-2.073,49
TOTAL PASIVO	12.433.291,40	3.050.670,16

Balance Contable

ASOCIACIÓN AYUDA EN ACCIÓN Cuentas de Pérdidas y Ganancias (Cifras en Euros)

DEBE	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
A) GASTOS		
1. Gastos por Actividad propia	3.993.338,57	2.586.327,22
Ayudas económicas a países	3.993.338,57	2.586.327,22
6. Otros gastos	11.186,29	6.935,34
Servicios exteriores	11.186,29	6.935,34
I-RESULTADOS POSITIVOS DE EXPLOTACIÓN	32.050,30	0,00
8. Gastos financieros y asimilados	34,13	161,02
10. Diferencias negativas de cambio	0,00	0,05
II-RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	27.236,86	15.657,28
III-RESULTADOS POSITIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	59.287,17	0,00
14. Gastos extraordinarios	66,42	810,65
15. Pérdidas de otros ejercicios	4.353,24	650,76
IV- RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	0,00	498,67
V-RESULTADOS POSITIVOS ANTES DE IMPUESTOS	54.873,27	0,00
16. Impuestos sobre sociedades	686,99	0,00
VI-EXCEDENTE POSITIVO DEL EJERCICIO (AHORRO)	54.186,28	0,00

HABER	Ejercicio 2001	Ejercicio 2000
B) INGRESOS		
1. Ingresos de actividad propia	4.036.575,17	2.393.304,53
Ingresos de promotores, patrocinadores y colaboraciones	43.236,59	67.474,64
Subvenciones, donaciones y legados	3.993.338,57	2.325.829,89
I-RESULTADOS NEGATIVOS DE EXPLOTACIÓN	0,00	199.958,03
8. Otros intereses y asimilados	27.271,00	15.247,82
9. Diferencias positivas de cambio	0,00	570,53
III-RESULTADOS NEGATIVOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	0,00	184.300,75
13. Ingresos Extraordinarios	5,76	21,99
14. Ingresos y beneficios de ejercicios anteriores	0,00	1.938,10
IV-RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	4.413,90	0,00
V-RESULTADOS NEGATIVOS ANTES DE IMPUESTOS	0,00	183.802,07
EXCEDENTE NEGATIVO DEL EJERCICIO (DESAHORRO)	0,00	183.802,07

Cofinanciación

La colaboración que durante el año hemos tenido con Empresas y Organismos Públicos nacionales e internacionales, (Administración Central, Comunidades Autónomas, Diputaciones, Ayuntamientos, Unión Europea y otros) ha supuesto para Ayuda en Acción una recaudación de 5.361.852 Euros. Esta cifra supone un incremento del 40,35% con respecto al año anterior.

De esta recaudación, se han imputado a resultados como ingresos del ejercicio 4.318.043,04 Euros, quedando el resto pendiente de distribución a resultados en próximos ejercicios.

Origen y Destino de los Ingresos

Administración Central

La Agencia Española de Cooperación, modificó el pasado año su relación con las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD). En su programa de cofinanciación a proyectos de cooperación a través de ONGD, introdujo la modalidad, entre otras, de presentación de Estrategias con una duración de 4 años.

Esta modalidad ha permitido una colaboración mucho más interesante al favorecer el establecimiento de una relación de mayor confianza entre ambos, asegurar los fondos en esos cuatro años y permitir un trabajo continuado de mayor impacto.

Ayuda en Acción optó a la modalidad de Estrategia y presentó una actuación conjunta a desarrollar en los próximos 4 años bajo el título: *"Fortaleciendo la dignidad de vida en áreas de pobreza y exclusión social en Iberoamérica y Africa subsahariana: propuesta de articulación de la solidaridad de la sociedad civil con la cooperación oficial en España, para apoyar procesos de desarrollo local"*.

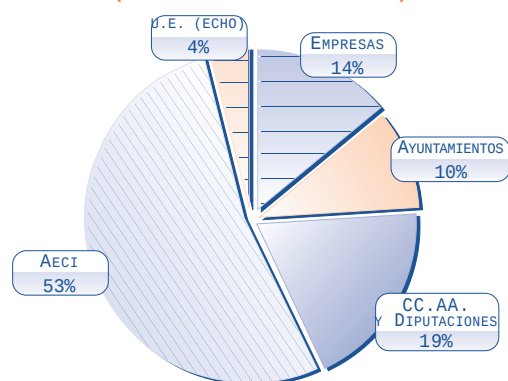
En concreto, nuestra Estrategia contempla la actuación de Ayuda en Acción en Ecuador, Bolivia, El Salvador, Nicaragua, Honduras y Mozambique.

Asimismo, el proyecto de Educación para el Desarrollo en nuestro propio país, incorporado como una parte importante de la Estrategia aprobada, supone un fuerte impulso a todas las campañas de sensibilización pública que contribuyen a desarrollar el espíritu de ciudadanía y a incrementar su compromiso personal y colectivo con el desarrollo de otros pueblos.

Así pues, y gracias a esta nueva modalidad de colaboración, disponemos de 3.005.060 Euros anuales, para la realización de los proyectos compartidos con la AECI.

En su conjunto, la financiación de la Agencia Española de Cooperación ha supuesto un 56%.

Distribución de fondos por origen (Organismos Oficiales y Empresas) (5.665.545 Euros)



Comunidades Autónomas y Diputaciones

La colaboración con las Diputaciones de Albacete, Alicante, Almería, Barcelona, Córdoba, Huelva, Jaén, Lérida, Málaga, Salamanca, Valencia y Zaragoza, así como la de los Gobiernos Autónomos de Aragón, Baleares, Catalunya, Castilla-León, Galicia y Madrid, ha supuesto un 20%.

Ayuntamientos y Fondos de Cooperación

La cofinanciación de los Ayuntamientos de Albacete, Azuqueca de Henares, Área metropolitana de Barcelona, Calviá, Granollers, Logroño, Madrid, Málaga, Moratalla, Murcia, Palencia, Pozuelo de Alarcón, Puerto Real, Salamanca, San Sebastián de la Gomera, Santander, Tarrasa, Valencia, Vilanova i la Geltrú y el Fons Valencià, ha supuesto un 10%.

Unión Europea

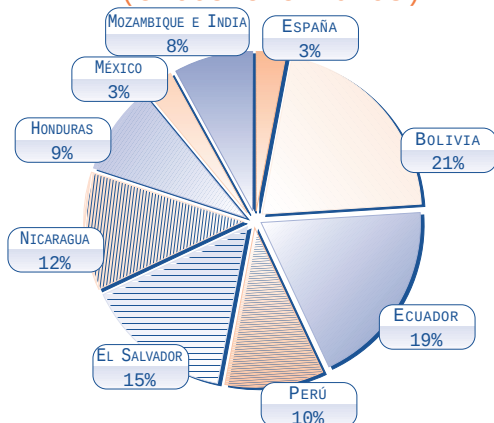
La Oficina Humanitaria de la Unión Europea, ECHO, establece acuerdos de colaboración con aquellas organizaciones con demostrada experiencia en el campo de la emergencia. En 2001, Ayuda en Acción firmó un “convenio de colaboración” con esta oficina de ayuda humanitaria.

En su conjunto la financiación de proyectos de emergencia con ECHO ha supuesto un 4%.

Empresas

La colaboración de Bancaixa, Caixa de Galicia, Caja de Madrid, Caixa de Sabadell, La Caixa, Travel Club, Wanadoo y Angulas Aguinaga, entre otras, ha supuesto un 10% de los ingresos de la Organización.

Distribución de fondos por países destino (Organismos Oficiales y Empresas) (5.665.545 Euros)



Destino de los Fondos por Países

En los proyectos de Bolivia los fondos se destinaron a las áreas de Betanzos, Coroico, Zudañez, Malmiza y Caranavi. En Ecuador se dirigieron a las áreas de Mitad del Mundo, Napo y Cusubamba. En Perú a las de Chota, Piura, Cutervo, Caravelí, Bambamarca e Ica-Paracas Verde. En El Salvador a las áreas de Santo Domingo, Usulután y Cabañas. En Nicaragua a las de Kukra Hill, León y Nueva Segovia. En Honduras, principalmente, al área de Choluteca y en México, a las de Guatequepec y Nexapa.

Este destino viene a completar el trabajo que Ayuda en Acción viene realizando desde el año 1986.

Destino de los Fondos por Sectores

Siguiendo la clasificación de sectores del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD), los fondos se han dirigido mayoritariamente a:

Ámbito Educativo: Política Educativa y Gestión Administrativa, Servicios e Instalaciones Educativas y de Formación, Educación Primaria, Capacitación Básica de Jóvenes y Adultos y Formación Profesional.

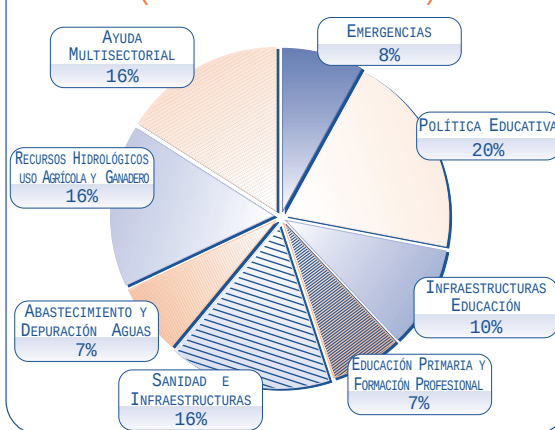
Ámbito Sanitario: Política Sanitaria y Gestión Administrativa, Atención Sanitaria Básica e Infraestructuras y Control de Enfermedades Infecciosas.

Recursos hidrológicos: Abastecimiento y Depuración de Agua de Sistemas Menores.

Ámbito agrario: Política Agraria y Gestión Administrativa, Factores Productivos Agrícolas, Ganadería y Desarrollo Rural.

Ayuda a emergencias y catástrofes.

Distribución fondos sectores cooperación (Organismos Oficiales y Empresas) (5.665.545 Euros)



Cómo Somos

Ayuda en Acción no se define sólo por la existencia de unos Estatutos, de una estructura organizacional y funcional o por los programas de cooperación que llevamos a cabo. Ayuda en Acción se define también por el conjunto de personas que constituyen, día a día, con su trabajo y esfuerzo una Organización que mira al futuro y que se adapta al entorno tan cambiante que conlleva el mundo actual.

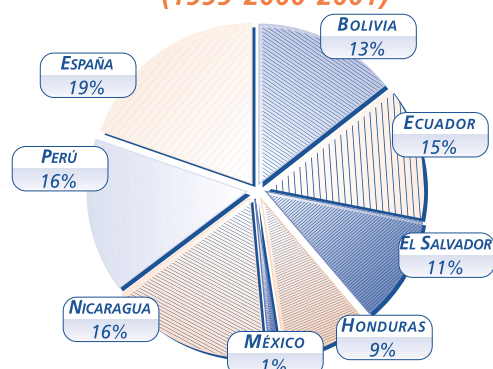
El trabajo que realizan nuestros equipos es polivalente, heterogéneo y requiere personas flexibles, versátiles y comprometidas. Ayuda en Acción trabaja en América, Asia y África. Los programas que impulsamos en América se realizan fundamentalmente con personal y equipos propios. En Asia y África nuestros proyectos son promovidos a través de ActionAid Gran Bretaña, agencia homóloga que forma parte de la red que constituye la ActionAid Alliance, a la que pertenece el personal contratado. El trabajo en redes facilita la gestión y supone un beneficio dada la experiencia en programas de desarrollo que aportan los diferentes países que conforman la Alliance.

Distribución en el ejercicio 2001 del personal en América y en España:

	BOLIVIA	ECUADOR	EL SALVADOR	HONDURAS	MÉXICO	NICARAGUA	PERÚ	ESPAÑA	TOTAL
Nº MUJERES	29	20	25	18	2	39	30	60	223
Nº HOMBRES	45	50	30	27	3	44	50	41	290
Nº TRABAJADORES	74	70	55	45	5	83	80	101	513

Distribución de los trabajadores de Ayuda en Acción en América y España, en los tres últimos años.

Distribución Media Trabajadores AeA (1999-2000-2001)

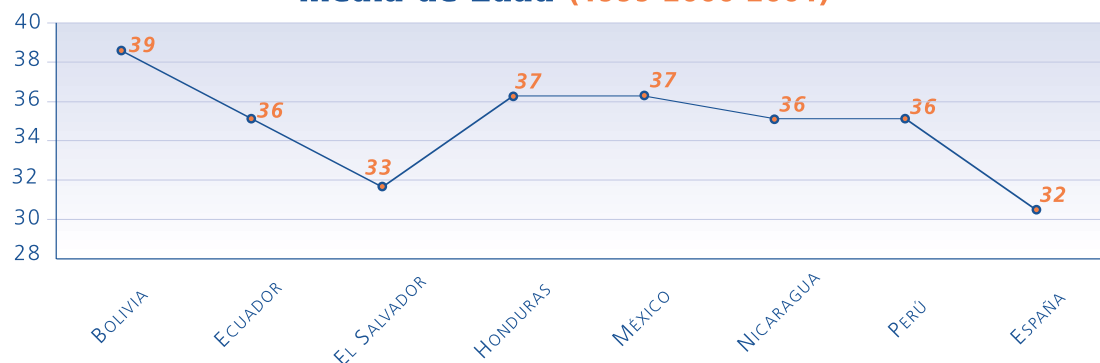


Del total de trabajadores de la Organización, el 81% desarrollan sus funciones en América y el 19% en España. Los equipos mantienen entre ellos una relación directa y permanente.

El equipo en España, integrado por 1.356 personas, está formado por profesionales contratados laboralmente así como por otros colectivos que apoyan nuestro trabajo. Los 101 profesionales contratados laboralmente suponen un 8% del personal de la Organización. Los 1.200 voluntarios que, con su profesionalidad y esfuerzo apoyan a Ayuda en Acción, representan el 91% de nuestros Recursos Humanos. Asimismo, los estudiantes que realizan prácticas en nuestra Organización, pertenecientes a diferentes Universidades y Centros Docentes, constituyen el 1% de nuestro equipo y establecen una nueva forma de colaboración.

La edad media de la plantilla en los últimos tres años es de 35,75 años y la antigüedad media es de 2 años.

Media de Edad (1999-2000-2001)

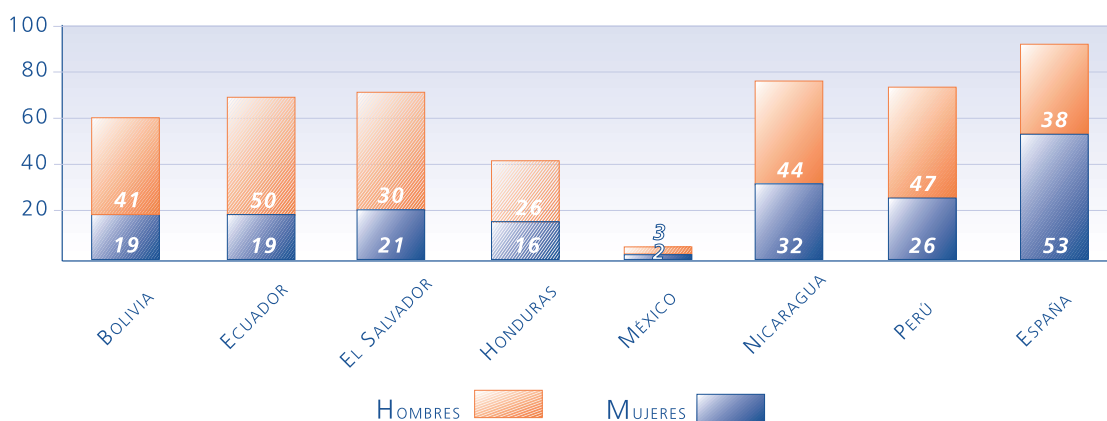


Cómo Somos

Las personas que forman Ayuda en Acción son el elemento condicionador del “saber-hacer” y de la “identidad” de la Organización y son el fermento de las posibilidades de futuro y de la aplicación de la Estrategia. Entre todos vamos respondiendo a preguntas ¿Qué es lo que Ayuda en Acción quiere hacer y qué se puede hacer? y ¿Adónde nos dirigimos?

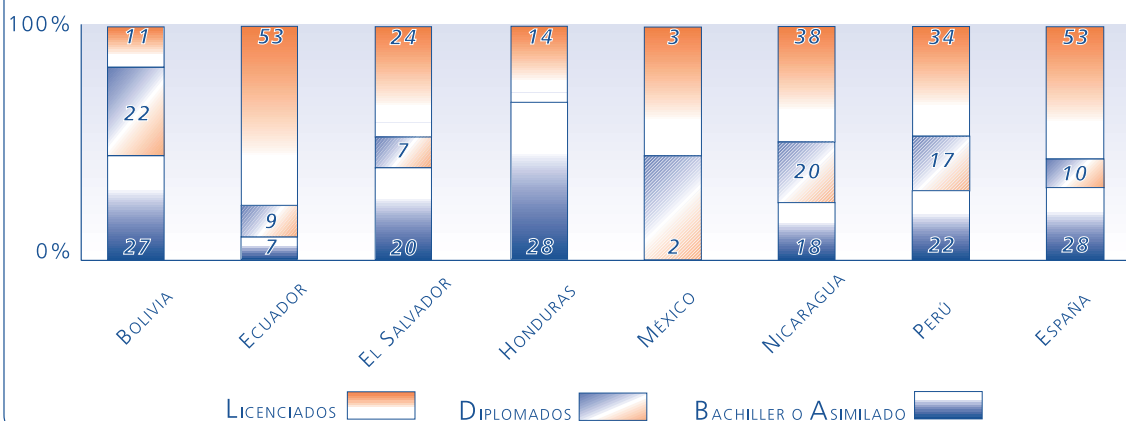
La distribución media por sexos de los equipos indica que se ha ido produciendo un incremento de la incorporación de la mujer a los puestos de trabajo. En la composición de la plantilla el porcentaje de mujeres, sobre el total de trabajadores, ha ido creciendo desde 1999 (38,50%) hasta el 2001 hasta representar el 44%. Ayuda en Acción favorece el empleo de la mujer, especialmente en los lugares en los que existe discriminación por razón de sexo, principio que inspira la Cultura de la Organización.

Distribución de Personal por sexo (1999-2000-2001)



En cuanto a la formación de nuestro personal se está produciendo un incremento de la formación y cualificación. El 49,3% es licenciado, el 18,6% es diplomado y el 32,1% de la plantilla tiene formación bachiller o asimilado.

Nivel de Formación (1999-2000-2001)



Ayuda en Acción en España

A lo largo del año 2001 conmemoramos nuestro XX aniversario, una fecha muy especial en la que reunimos a colaboradores, voluntarios y diferentes personalidades de la vida social y cultural española, con un único objetivo: renovar nuestro compromiso de trabajo con los marginados y los excluidos. La solidaridad, tal y como la entendemos en Ayuda en Acción, no es una actividad aislada que compete a unos pocos, sino un trabajo sólido, responsable y

Divulgación de la Realidad del Sur



Divulgar entre la opinión pública el trabajo que llevamos a cabo en los países del Sur fue uno de nuestros objetivos prioritarios a lo largo de 2001. A través de la elaboración de reportajes, notas de prensa, informes y publicaciones, conseguimos acercar a los medios de comunicación la realidad cotidiana en la que viven millones de personas en África, Asia o América.

La denuncia de las desigualdades y los problemas estructurales derivados de la pobreza fueron los protagonistas de nuestras informaciones. Así, con motivo del Día Mundial de la Salud denunciábamos que *cada año mueren en el mundo 17 millones de personas por enfermedades infecciosas* relacionadas directamente con la pobreza. Meses más tarde, con motivo del Día Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, denunciábamos que *nueve de cada diez afectados por una catástrofe natural viven en países en vías de desarrollo*. Ambos reportajes nos permitieron trasladar a la opinión pública, gracias a los medios de comunicación, el trabajo que Ayuda en Acción promueve en estos países con el fin de mitigar estas realidades.

del año 2001 organizamos tres viajes de prensa. En febrero, *Diario 16* y *Antena 3 TV* nos acompañaron a Mozambique para conocer sobre el terreno el impacto de nuestro trabajo después de las inundaciones que devastaron el país.

Meses después la Revista *Clara*, la agencia de noticias *Europa Press* y *Antena 3 TV* viajaban hasta Ecuador para ver, en el año de nuestro XX Aniversario, el primer proyecto, ya concluido, que Ayuda en Acción abrió en América (Cayambe). De esta forma, los periodistas pudieron comprobar el resultado de nuestro trabajo en un proyecto ya consolidado y, a la vez, observar los primeros avances que se están produciendo en el proyecto incipiente de Mitad del Mundo. Nuestra presencia en el área de Santa Elena les permitió conocer la lenta pero paulatina recuperación de una zona que quedó arrasada tras el paso del fenómeno de "El Niño".

En noviembre, un tercer viaje, esta vez a Etiopía, nos permitió acercarnos a los proyectos que promovemos en este país africano a *TVE* y al diario *El Periódico*. A lo largo de 14 días el equipo de periodistas pudo comprobar las actividades que Ayuda en Acción promueve con la infancia etíope en ámbitos como la educación y la sanidad.

2001 fue un año especialmente virulento en cuanto a catástrofes naturales se refiere. Los dos terremotos que sacudieron El Salvador, las inundaciones de Mozambique, el terremoto ocurrido en Perú y la sequía de Centroamérica nos llevaron a poner en marcha campañas de comunicación y emergencia con el fin de apoyar a las poblaciones de estos países.



Ayuda en Acción en España

continuado en el tiempo en el que todos debemos participar. De ahí, nuestro agradecimiento a grupos de voluntariado, empresas, medios de comunicación, entidades públicas y privadas y a todas las personas anónimas que, con su esfuerzo y su apoyo durante estos 20 años, nos animan a continuar con más fuerza y más ilusión en nuestro trabajo, que no es otro que combatir las causas de la injusticia y de la desigualdad en el mundo.



Por otra parte, la presencia en medios de comunicación de ámbito local se incrementa año tras año a través de las acciones promovidas por los grupos de voluntariado. Entrevistas, mesas redondas, espacios solidarios radiofónicos, divulgación de notas de prensa, reportajes, piezas publicitarias... forman parte de las tareas cotidianas de los diferentes grupos. Es de destacar la labor de nuestros compañeros de *Almería* y *Bilbao* que llegaron a acuerdos con emisoras de radios de sus localidades para la emisión de programas mensuales sobre el trabajo que realiza Ayuda en Acción. En estos espacios radiofónicos tienen la oportunidad de dar a conocer nuestra labor en favor de los que menos tienen y promocionar las actividades solidarias, culturales y campañas de sensibilización que organizamos.

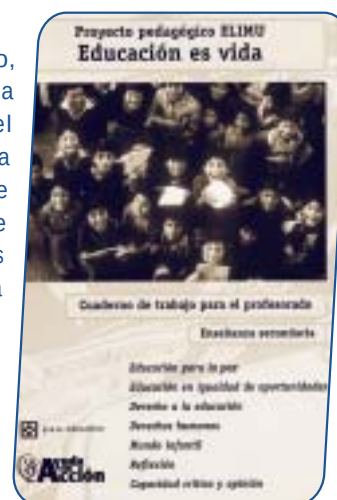
Asimismo, durante este año, nueve exposiciones de fotografía recorrieron la geografía española mostrando la realidad de los países más pobres. A través de textos breves e informativos e imágenes certeras, mostramos una visión resumida del resultado del trabajo que realizamos con las comunidades del sur y del impacto y los cambios estructurales que promovemos.

Sensibilización

El año 2001 permitió que Ayuda en Acción fortaleciera una de sus líneas principales de actuación en España como apoyo al trabajo de cooperación que realizamos en los países del Sur: la sensibilización y la educación para el desarrollo. En este sentido se desarrollaron actividades y proyectos con el objetivo de que la sociedad española, y especialmente el mundo educativo, conociera las realidades, necesidades, fortalezas y características de personas y países del Sur a través del fortalecimiento de valores como el respeto a los derechos humanos, la tolerancia y la solidaridad.

Entre todos los materiales y recursos didácticos editados por el sector educativo, cabe destacar el cuaderno pedagógico *Elimu, Educación es Vida*. Esta guía educativa, realizada para un nivel de secundaria, tomó como eje central el derecho a la educación. A través de cinco temas vinculados a la educación, la guía mostraba las dificultades reales que existen para recibir educación y que ésta sea de calidad. El cuaderno iba dirigido al profesorado con el objetivo de orientar el aprendizaje de los alumnos desde el contraste y la relación de otras experiencias de la vida diaria para proponer posteriormente actividades para su reflexión y que, en última instancia, llevaran a la acción.

labor pedagógica, la participación de los Grupos de Voluntariado en la creación y el apoyo de actividades de sensibilización y educación ha permitido fortalecer y extender nuestro trabajo tanto en la educación formal como en la no formal. En este sentido, mención especial merecen dos acciones formativas realizadas en los centros de formación del profesorado de *Granada*



Ayuda en Acción en España

y Logroño organizadas y gestionadas por los Grupos de Voluntariado de las respectivas localidades.

En el mes de febrero el Grupo de Granada presentó un curso de formación en educación para el desarrollo, preparado e impartido por miembros de dicho grupo y personal de Ayuda en Acción, al que asistieron 25 docentes. El objetivo final del curso fue fortalecer el análisis crítico de la acción del docente, a través del debate sobre inquietudes y necesidades del quehacer diario, y promover el desarrollo de actitudes de tolerancia, respeto y solidaridad. Nuestro objetivo era introducir la solidaridad como un eje transversal de la educación.

La segunda experiencia, realizada en mayo por el Gobierno de La Rioja en Logroño, fue un curso de presentación de materiales sobre educación para el desarrollo junto a otras Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo. Con este objetivo dimos una conferencia sobre las aplicaciones prácticas de la campaña de educación Elimu, Educación es Vida así como sobre la metodología empleada para la elaboración de los materiales de apoyo a la misma.

En nuestra labor de apoyo a los Grupos de Voluntariado, durante este año se reforzaron tanto las acciones de formación impulsadas desde la Organización como desde los propios grupos. El *VIII ENCUENTRO DEL VOLUNTARIADO DE AYUDA EN ACCIÓN* fue una interesante muestra del potencial de nuestro voluntariado, apoyado por la participación en el mismo de nuestros/as directores españoles, de América, Bangladesh y Asia, y representantes de otras agencias de la ActionAid Alliance. También se realizaron Encuentros Autonómicos en Valencia y Barcelona en los que se reforzó su formación en torno a cuestiones cotidianas de la labor de los grupos.



Participación en Redes

"La primera cooperación debe darse entre los cooperantes". Bajo esta máxima prestamos nuestro apoyo y colaboración a todas aquellas organizaciones sociales con las que compartimos objetivos, para aunar esfuerzos y conseguir cambios estructurales que mejoren la calidad de vida de los excluidos. Esto nos llevó a lo largo del año 2001 a participar en redes, campañas y grupos de trabajo tanto nacionales como internacionales. Son muchas las ONG que trabajan en sensibilización y en cooperación para el desarrollo, pero aún son más las necesidades de millones de personas que sufren los efectos de la marginación o la pobreza.



También nos acercamos al mundo de la empresa para implicar a trabajadores y empresarios en el desarrollo social, una tarea que nos compete a todos.

En 2001 seguimos siendo parte activa de la *Plataforma contra el sida en África* integrada por nueve organizaciones más que trabajan en la investigación del VIH/sida en el continente africano. Desde sus inicios en 1999, la Plataforma celebra un acto público, el día 1 de diciembre, Día Internacional contra el sida, en el cual se organiza una rueda de prensa y se elabora un manifiesto que se lleva al registro del Congreso de los Diputados con la intención de llamar la atención de los representantes

Ayuda en Acción en España

políticos sobre la magnitud del problema en África.

Asimismo, Ayuda en Acción es miembro del plenario del *Comité Técnico de Normalización de Ética* de la Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) que, a lo largo de 2001, continuó trabajando en el establecimiento de normas que permitan la Gestión Ética y Social de las empresas así como la articulación de Instrumentos Financieros Éticos.

Con el objetivo de dar a conocer las “Líneas Directrices para Empresas Multinacionales” participamos en reuniones con la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Estas directrices, aprobadas por la OCDE en junio de 2000, son recomendaciones dirigidas a empresas con el fin de promover un comportamiento responsable e instaurar un clima de confianza entre éstas y la sociedad en la que operan.



Acción Popular

Gracias a más de 400 actividades realizadas con esfuerzo e ilusión de nuestros grupos de voluntariado, nuestra presencia “en la calle” nos ha permitido llevar un mensaje de solidaridad cada vez más cercano a todos los ciudadanos. Las actividades de sensibilización, la difusión de nuestra labor y las acciones destinadas a la recaudación de fondos para la financiación de proyectos realizados por los grupos, nos han permitido trasladar nuestra voz y nuestra acción a la sociedad española, en un momento cada vez más necesario dados los problemas sociales y los conflictos internacionales que nos rodean.

Las exposiciones temáticas y fotográficas elaboradas por Ayuda en Acción, son un recurso importante del que disponen nuestros grupos de voluntariado para dar a conocer de forma gráfica nuestro trabajo de desarrollo. En Tenerife, Castellón, Fuenlabrada, Santander, Naval Moral de la Mata, Logroño, Pamplona, Burgos, Alcalá de Henares... los grupos promovieron la exhibición de alguna de nuestras nueve exposiciones. Todas ellas tuvieron una magnífica acogida y fueron visitadas por un amplio público.



En 2001 incorporamos una nueva exposición a las ya disponibles y el 16 de enero de 2001 se inauguró, en la Casa Elizalde de Barcelona, la exposición fotográfica “*dale la vuelta a Bolivia*”. La muestra, que refleja el trabajo de Ayuda en Acción en Bolivia así como la realidad del mundo rural y urbano de este país andino, recoge imágenes tomadas por Josep Giralt así como algunas cedidas por La Vanguardia. El acto contó con la asistencia de Marta Ferrusola, esposa del Presidente de la Generalitat de Catalunya, y se abrió con una charla sobre el país en la que participó el Cónsul de Bolivia en Barcelona, José Manuel Corrales. “dale la vuelta a Bolivia” contó con la colaboración desinteresada del *Estudio Mariscal* y de la empresa *Chupa Chups S.A.* A la inauguración acudieron más de trecientas personas y el acto estuvo amenizado por bailes tradicionales del grupo boliviano Kantuta.

Ayuda en Acción en España

A lo largo de 2001, esta exposición recorrió Barcelona, Lleida, Terrasa, Granollers y Olesa de Montserrat.

Las ediciones de actividades ya consolidadas en sus localidades como el Festival Cultural de Invierno de Albacete; la disposición de 40 puntos de información a lo largo del recorrido de la Behobia de San Sebastián; las nuevas ediciones de la Concentración motera o la lectura del Quijote en Campo de Criptana; el Desfile de modas que se está institucionalizando en Torrubia del Campo; la tradicional parada de libros y rosas en la Diada de Sant Jordi en Barcelona y Terrasa; las cenas de colaboradores en numerosas localidades de la provincia de Murcia; la pintada de paredes de los patios de los colegios de Valladolid; la Fiesta infantil en el Parque del Alamillo de Sevilla; las entrañables y mágicas 24 horas de poesía en Elda; los Mercadillos Navideños de Barcelona, Madrid y Arnedo; el Maratón de fútbol-sala en Ojén, entre otras, han consolidado nuestra presencia en las diferentes ciudades.



Otras nuevas y creativas propuestas, como la *Semana del Apadrinamiento* de Pamplona, que aunó conferencias, exposiciones, proyecciones de vídeo y actividades muy diversas; el *Teatro de Títeres "Ayudita"*, creado integralmente por el grupo de León y para el que elaboraron el teatrillo, las marionetas y las adaptaciones particulares de cuentos tradicionales como "Caperucita Roja" o "La Reina de las Aguas"; el *Maratón televisivo "La Noche Solidaria"* que se organizó en la televisión local de Castellón; la conferencia organizada en la Universidad de Mallorca; el "CineporlaPaz" una iniciativa que se realizó junto a otras organizaciones en Vilanova i la Geltrú; o el Maratón de Tai-chi que durante más de doce horas se realizó en Valencia; son también ejemplo de la constancia, valores y fuerza de nuestro voluntariado.

Mención especial merece también la celebración de la *Séptima Edición del Día para la Solidaridad* en 26 localidades españolas. Gracias al trabajo e ilusión de los 35 Grupos de Voluntariado que participaron en este Día conseguimos reunir a más de 15.000 personas en unas actividades en las que la sensibilización sobre la realidad del Sur fue el objetivo principal.

Desde 1994, esta actividad convoca a todos los grupos de voluntariado de Ayuda en Acción en torno a un lema, "Ponte en marcha", y una fecha común. A través de la realización de actividades tales como carreras populares, juegos infantiles, títeres, danzas, payasos, cuentacuentos, exposiciones, marchas, gymkhanas, actuaciones musicales... así como a través de la degustación de productos de comercio justo de África, Asia y América, nuestra Organización lleva a cabo una jornada festiva en todo el país con el objetivo de sensibilizar a la población sobre nuestro compromiso con los países en vías de desarrollo.

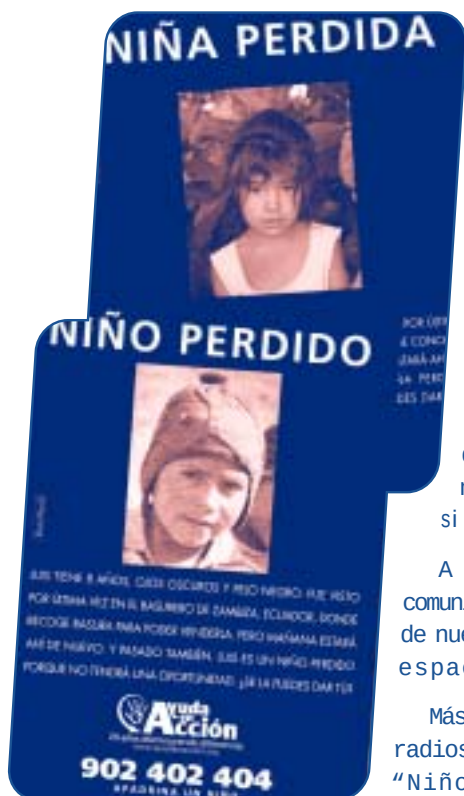
El Día para la Solidaridad, que permitió la construcción de ocho centros infantiles en Cusubamba (Ecuador) beneficiando a más de 600 niños y niñas, fue posible gracias al patrocinio de TriNa y de otros colaboradores locales como el Banco Atlántico o Riverland.

Todas estas actividades son un ejemplo de la constancia, valores y fuerza de nuestro voluntariado.



Ayuda en Acción en España

Ampliando la Colaboración



Campaña de publicidad: Como en años anteriores, la Agencia de Publicidad Ruiz Nicoli participó con nosotros en la elaboración de la campaña de captación de nuevos colaboradores.

El objetivo era sensibilizar a la sociedad española sobre la realidad que se vive en los países más desfavorecidos y el trabajo que realizamos para paliar las situaciones de desigualdad. Para ello desarrollamos una campaña en torno al concepto “Niños Perdidos”. Bajo este eslogan, presentamos historias reales de niños que viven en situación de pobreza, marginación y exclusión. Los “Niños Perdidos” se convertían en los portavoces de una gran parte de la infancia de los Países del Sur. A través de las historias de Illiana, Juan y Luis mostramos la dramática situación en la que discurren sus vidas y trasladamos a la sociedad un mensaje que moviera a la acción: Los “Niños Perdidos” pueden ser “encontrados” si se les da una oportunidad... ¿Se la quieres dar tú?

A lo largo de 2001 pudimos contar con el apoyo de los medios de comunicación tanto nacionales como autonómicos y locales para la difusión de nuestro mensaje solidario y, como en años anteriores, nos cedieron espacios comerciales en sus soportes.

Más de 175 cabeceras de prensa diaria y revistas, 60 televisiones, 50 radios y 90 medios on line incluyeron de manera periódica la campaña “Niños Perdidos” para contribuir a su divulgación.

Empresas: A lo largo de 2001 muchas fueron las empresas que se unieron a Ayuda en Acción para aportar su granito de arena en la construcción de un mundo más justo para todos.

Por un lado, los Grupos de Voluntariado se dirigieron a las empresas de manera cada vez más efectiva para solicitar ayudas para la organización de actividades, donativos para la financiación directa de proyectos (como la propuesta que durante todo el año realizaron en San Sebastián a empresas guipuzcoanas), así como para la cesión de bienes o servicios que suponen un importante ahorro de coste para nuestra Organización.

Por otro, desde nuestra sede se consolidaron acuerdos de larga duración con diferentes compañías. En 2001, *Travel Club*, programa líder de fidelización en España, colaboró con una campaña solidaria entre sus socios. El objetivo de esta iniciativa era lograr financiar dos proyectos de construcción de centros educativos en Nicaragua y Ecuador a través de la donación de puntos Travel. La respuesta de los socios de Travel Club fue masiva y en un breve periodo de tiempo, se consiguieron los fondos necesarios para impulsar dos proyectos de desarrollo en Kukra Hill (Nicaragua) y Cusubamba (Ecuador).



También, la Asociación Europea de Arbitraje de Derecho y Equidad (AEADE), asociación que tiene como objetivo administrar arbitrajes para la resolución de conflictos, y la empresa internacional de investigación y análisis de mercados, AC NIELSEN, se convirtieron en importantes colaboradores al apadrinar 50 y 30 niños/as respectivamente.

Ayuda en Acción en España

Por otra parte, suscribimos un acuerdo de colaboración con *TNT*, compañía de transporte urgente, logística y distribución de correo, para sensibilizar a sus empleados, clientes y colaboradores acerca de la realidad que se vive en los países pobres.

En el mes de mayo, los clientes de los *Supermercados CHAMPION* colaboraron en la reconstrucción de El Salvador, a través del programa de fidelización IRIS-CHAMPION. Este programa permitió a los consumidores obtener puntos al realizar sus compras en estos centros comerciales, puntos que podían cambiar por regalos o donarlos a Ayuda en Acción para financiar el proyecto de Reconstrucción de la Comunidad de las Conchas, en Usulután (El Salvador).



Asimismo, más de 30 empresas participaron en el *III Torneo de Pádel Ayuda en Acción*, en el que, como ya es habitual, colaboraron: GMP, Renta Inmobiliaria, GE Capital Real Estate y el Club de Pádel Iberia Mart, que prestó sus instalaciones. Las aportaciones de estas empresas se destinaron a la construcción de viviendas en la comunidad salvadoreña de Las Conchas, gravemente afectada por los terremotos de 2001. Los actores de la serie de Tele 5 “Al Salir de Clase”, Carola Baleztena, Cristina Castaño, Felix Gómez y Bernabé Fernández participaron en la clausura del torneo, jugando un partido de exhibición y colaborando en la entrega de premios a los ganadores.

Eventos



El 27 de noviembre, en el anfiteatro de la Casa de América de Madrid, se celebró el acto conmemorativo del *XX Aniversario de Ayuda en Acción*. S.A.R. Doña Pilar de Borbón, en calidad de Presidenta de Honor de la Organización, hizo entrega de los galardones; unas pizarras coloreadas por los niños y niñas de la Escuela de la Ciénaga, situada en el proyecto de desarrollo que impulsamos en Nexapa, (México). Iñaki Gabilondo, miembro del Patronato de Ayuda en Acción, fue el encargado de conducir el acto al que acudieron voluntarios, colaboradores e importantes personalidades de la vida social y cultural española.

Con la realización de este evento, Ayuda en Acción quiso agradecer y reconocer públicamente el importante apoyo que diferentes personas, empresas e instituciones han prestado a la Organización en estos primeros 20 años de andadura.

David Martínez, Director Gerente de Forletter; Antonio Obieta, Consejero Delegado de Schweppes; Juan Carlos Furundarena, Responsable del Comité de Ayuda al Tercer Mundo de la Kutxa de San Sebastián; Pedro Ruiz Nicoli, Presidente de la Agencia de Publicidad Ruiz Nicoli; Obdulio Martín, Director de Comunicación y Coordinación de la Fundación Telefónica; Alejandro Echevarría, Presidente de Tele 5; Jesús Hermida, Director General Adjunto de Antena 3 Televisión; Jesús de Polanco, Presidente del Grupo Prisa; Santiago de Ybarra, Presidente del Grupo Correo de Comunicación; Lorenzo Milá,



Ayuda en Acción en España

Presentador de La 2 Noticias; Cristina del Valle; Sebastiao Salgado; alumnas del Instituto Marqués de Santillana de Colmenar Viejo de Madrid; Conchita Abad, socia de Ayuda en Acción desde 1981, un grupo representativo del Voluntariado de Ayuda en Acción; José Rosales de Arquer, antiguo vice-presidente de Ayuda en Acción y el Padre Javier Herrán, antiguo coordinador de proyectos en Cayambe (Ecuador), fueron los galardonados.

El 16 de junio, colaboramos con la productora Filmax en un pase especial de la película *“Manolito Gafotas en Mola ser Jefe”* en el Cine Callao de Madrid. Es de destacar la presencia del equipo artístico de la película, con el director Joan Potau y los protagonistas María Barranco, el gran Wyoming, Víctor Haro y Doro Berenguer, entre otros. Los fondos obtenidos fueron destinados para reforzar nuestros proyectos de cooperación.

Bajo el lema “Todos contra el Hambre en Centroamérica”, el 15 de diciembre participamos en el Pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza en el concierto *“Principales Solidarios”* organizado, por cuarta vez consecutiva, por 40 Principales. En esta ocasión, el concierto se celebró a beneficio de Ayuda en Acción, Acción contra el Hambre y Cruz Roja Española. Los fondos recaudados los destinamos al proyecto “Reactivación y aseguramiento de la producción agrícola en el municipio de Quezalguaque” en Nicaragua, con el propósito de garantizar la producción de 10 fincas agrícolas a través de la instalación de sistemas de riego por goteo que permitan la obtención de niveles óptimos de seguridad alimentaria y de ingresos permanentes.



Además de estas actividades, también colaboramos en la representación de *“El Mesías” de Haendel* que se celebró a beneficio de Ayuda en Acción, Aldeas Infantiles y Acción contra el Hambre en el Teatro Monumental de Madrid.

Nueva Delegación

En el año 2001 Ayuda en Acción inauguró su delegación en Valencia. Con ello nuestra Organización se acerca aún más a la sociedad española: voluntarios, opinión pública, socios, instituciones públicas y privadas y todos los agentes sociales que tienen algo que decir en un ámbito de tanto interés para la ciudadanía como la solidaridad, la cooperación y la educación al desarrollo.

Este proceso es consecuente con la nueva estrategia de Ayuda en Acción en su búsqueda de la descentralización de la Organización. También lo es con las demandas de la sociedad española que en los ámbitos locales y autonómicos presenta grandes oportunidades de movilización en pro de los más desfavorecidos.

En su primer año de andadura, la Delegación en Valencia ha realizado varias acciones. Son de destacar el I Encuentro de Voluntariado de la Comunidad Valenciana, celebrado en Castalla (Alicante) en noviembre y el seminario “La importancia de la educación de las mujeres y las niñas en los procesos de desarrollo” en el que se realizó la presentación del informe del mismo título realizado por Ayuda en Acción dentro de la campaña Elimu.

Asimismo, la Delegación está intensificando la relación entre los grupos de voluntariado con los que colabora de manera asidua potenciando su presencia en sus pueblos y ciudades y se están abriendo nuevas posibilidades de sensibilización y de financiación de las acciones de desarrollo que Ayuda en Acción promueve.

Ayuda en Acción en España

Voluntarios a Proyectos

Desde hace tiempo nuestras sedes en América nos demandaban colaboración por parte de voluntarios técnicos españoles para apoyar los diferentes proyectos que se llevan a cabo en los países. Por eso, y con motivo del Año Internacional del Voluntariado, decidimos tender un puente entre las áreas de



desarrollo y nuestros colaboradores y poner en marcha el programa "Voluntarios a proyectos". Este programa permite que aquellos voluntarios que desean colaborar en nuestros proyectos puedan hacerlo a través de la elaboración de una propuesta de participación en la que detallan las especialidades que dominan. Una vez recibidas se evalúan todas las propuestas y se envían a América para verificar si se adaptan a las necesidades demandadas. Si son aceptadas, los voluntarios viajan y realizan sus trabajos durante el periodo propuesto. Las especialidades más demandadas son las referidas al ámbito de la educación y la atención sanitaria, así como la formación profesional en diferentes oficios (carpintería, albañilería...).

En este primer año la experiencia ha sido muy satisfactoria para ambas partes y, en especial, para los 10 voluntarios que han participado en este proyecto y que han coincidido en afirmar que se trata de una experiencia inolvidable y muy gratificante. Todo ello nos anima a continuar con esta labor y a incitar a nuestros colaboradores a que hagan sus propuestas.

Nuestros Colaboradores Opinan

El pasado año, realizamos una encuesta entre nuestros colaboradores para conocer su opinión sobre Ayuda en Acción y saber cómo piensan que podríamos mejorar nuestro trabajo. Los resultados fueron ilusionantes, ya que más de un 82% de los encuestados se mostraron de acuerdo con nuestras actuaciones y consideraron que nuestra comunicación es abierta y clara. Asimismo, los colaboradores mostraron un alto nivel de satisfacción con el trabajo que realizamos, si bien nos animaron a continuar con nuestro apoyo a los movimientos sociales emergentes e incentivar nuestras actividades de sensibilización.

En el 2001 nos Visitaron

En nuestro compromiso de informar a nuestros colaboradores, la presencia en España de nuestros siete directores nacionales de América nos permitió realizar, a través de los grupos de voluntariado, reuniones informativas en 18 localidades de toda España.

de educación en el Área de Desarrollo de Mitad del Mundo (Ecuador), de Ramesh Singh, Director Regional de Asia, de Feisal Hussein, Director de Bangladesh y de Nigel Edge, Director Nacional de Mozambique, nos permitió conocer más de cerca el trabajo y la labor que Ayuda en Acción promueve en cada uno de sus países.



Ayuda en Acción en España

Premios

A lo largo del pasado año diversas entidades han querido reconocer el trabajo que Ayuda en Acción lleva a cabo en el campo de la cooperación al desarrollo y la sensibilización social.

En febrero, el gobierno de El Salvador entregó a nuestra Organización un *Diploma conmemorativo* en agradecimiento por el trabajo desarrollado durante los terremotos que asolaron el país en enero y febrero.

“Caracol de Plata”. Este premio es un reconocimiento a las mejores campañas publicitarias de beneficio social en Iberoamérica. Ayuda en Acción resultó galardonada con dos premios “Caracol de Plata” por la campaña “Niños Perdidos” en las categorías de gráfica y radio.

“León de Plata”. La publicidad on line de Ayuda en Acción fue premiada con un “León” de plata en el Festival Internacional de Publicidad de Cannes.



IFAD-España concedió a la Fundación Ayuda en Acción y a su revista educativa "Foro Abierto", un Diploma de Honor por su colaboración activa y desinteresada con dicha Organización. IFAD es una Asociación Nacional para la información, la formación, la animación y el desarrollo cuyo objetivo se centra en la realización de actividades sociales, culturales y laborales para un amplio número de personas que integran su campo de acción: infancia, juventud, mujer, mayores, personas discapacitadas, minorías...

Materiales Publicados

- AA. VV. *Iniciativas de Futuro en Ecuador. Las Experiencias de Desarrollo Rural en Cuenca y Cayambe. 20 Aniversario de Ayuda en Acción.* Madrid, 2001.
- AA. VV. *La Mejora de la Eficacia en la Coordinación entre Organismos Donantes en la Ayuda al Desarrollo: El Ejemplo de la Educación en Bolivia, Burkina Faso y Tanzania.* ActionAid Alliance, 2001.
- AA. VV. *Mito y Realidad de la Ayuda Externa. América Latina al 2001.* ALOP, Ayuda en Acción y ActionAid. Lima, diciembre 2001.
- *Lara Ruiz-Granados, Pilar.* *La Importancia de la Educación de las Mujeres y las Niñas en los Procesos de Desarrollo: Una Visión del Enfoque de Género en la Cooperación Española.* Ayuda en Acción, Madrid, 2001.
- *Montesdeoca González, Eduardo.* *Educación para el Desarrollo Humano Local.* Ayuda en Acción Ecuador. Ecuador, 2001.
- *Proyecto Pedagógico Elimu, Educación es Vida.* Cuaderno de trabajo para el profesorado de enseñanza secundaria. Ayuda en Acción y p.a.u. education. Barcelona, 2001.
- *Eve Mitchell.* *La educación de las mujeres. La esperanza del futuro.* ActionAid Alliance. Noviembre 2001.



La Fuerza del Voluntariado

Durante el año 2001 contamos con el apoyo de más de 1.200 voluntarios, distribuidos en 86 grupos, en localidades diferentes de todas las comunidades autónomas.

Los esfuerzos realizados durante el Año Internacional del Voluntariado nos permitieron fortalecer los grupos e incrementar las actividades organizadas hasta alcanzar una cifra superior a las cuatrocientas.

Gracias a los fondos recaudados en las distintas actividades realizadas por los grupos de voluntariado, financiamos cuatro proyectos en América: la construcción de 8 centros infantiles en Cusubamba, Ecuador; la reconstrucción de escuelas en Jantum Mayu y Molino en Potosí, Bolivia; la constitución de una red de lucha contra el sida en Mozambique; y la construcción de viviendas en Usulután, El Salvador.



GRUPOS MADRID CAPITAL

M-Apoyo Oficina
M-Difusión
M-Documentación
M-Educación
M-Recaudación
M-Sensibilización

GRUPOS MADRID PROVINCIA

Fuenlabrada
Alcalá de Henares
Pozuelo
Sierra Noroeste
Tres Cantos

GRUPOS BARCELONA PROVINCIA

Barcelona
Granollers
Mataró
Olesa de Montserrat
Terrasa
Vilanova i la Geltrú



Ayuda en Acción es una ONG de Desarrollo independiente y aconfesional que inició su trabajo en 1981 con el fin de favorecer cambios estructurales para la erradicación de la pobreza y la injusticia.

Ayuda en Acción tiene como objetivo principal apoyar el desarrollo de las comunidades que viven en situación de pobreza y exclusión mejorando las condiciones de vida de los niños, las niñas, las familias y de toda la comunidad.

Ayuda en Acción promueve el desarrollo integral, con actuaciones en las áreas de producción agrícola y ganadera, comercialización, educación, salud y organización comunitaria.



disminuyendo
diferencias

www.ayudaenaccion.org • informacion@ayudaenaccion.org
C/ Infantas, 38. 28004 Madrid • Tel.: 902 402 404 • Fax: 91 532 84 02
C/ Balmes, 32, 3^{er} - 1^a. 08007 Barcelona • Tel.: 93 488 33 77 • Fax: 93 488 32 79
C/ Maestro Clavé, 10, puerta 2. 46001 Valencia • Tel.: 96 310 61 21 • Fax: 96 351 31 68